

1220
Les Bisons en 2e place

Granby rejoint le peloton

— Page 23

La Voix de l'

LUNDI VOL. 48 — NO 147
GRANBY, 12 DECEMBRE 1983

FUSION Possible

4 sociétés
centralisées à
Mariville

BUREAU DU DÉPÔT LÉGAL
LES PÉRIODIQUES
BIBLI. NAT. DU QUÉBEC
1700 ST-LENNIS
MONTRÉAL H2X 3K6



SOCIÉTÉ
D'ENTRAIDE

— Page 3

Incendie à Chicoutimi

— Page 16

4 morts

Météo

Nuageux avec quelques averses de neige en matinée. Faible neige passagère débutant en après midi et risque de pluie verglaçante. Vents modérés. Minimum de moins 18 à moins 20. Aperçu pour mardi...averses de neige ou de pluie.

Deux cadavres qui avaient également péri dans l'incendie de samedi ont été retrouvés hier dans les décombres.



478 Fréchette, Granby
Les Assurances
GILLES SOREL Inc.

vie — auto — résidentiel — commercial
378-7257 L-1552

- ☆ Disques
- ☆ Cartouches
- ☆ Cassettes
- ☆ Instruments de musique de tous genres
- ☆ Audio (stéréo)
- ☆ Musique en feuilles

STUDIO de MUSIQUE ANDRE COUTURE LTEE

ORGUES et PIANOS

VENTE — LOCATION — REPARATION — ECHANGE

328 Principale Granby TEL: 378-6963



21
ANS

D'EXPERIENCE
A VOTRE SERVICE
L1359

Des sports de saison

Cette fin de semaine, deux sports étaient en vedette: le ski et le magasinage. Nombreux étaient les adeptes de l'un, nombreux également et peut-être plus encore étaient les adeptes de l'autre. Tout le monde est heureux, du moins ceux qui ont trouvé... pas la neige mais plutôt des cadeaux. Drôle de parallèle, direz-vous. Peut-être, mais il est vraiment de saison.

Photos Alain Dion



Un concours de Noël pour les petits amis

Votre journal lance un concours de participation à votre intention pour le temps des fêtes.

Participez et vous aurez une chance de gagner de magnifiques prix qui seront tirés au hasard le 22 décembre.

Pour participer, vous faites un beau dessin représentant une scène du temps des fêtes, ou bien vous écrivez une belle lettre au Père Noël ou bien encore vous écrivez une belle lettre pour vos parents. Votre photo pourrait également accompagner votre envoi.

Date limite: 15 décembre.

Veillez y préciser votre nom, âge, adresse, code postal et numéro de téléphone. Adresser le tout à

Le Temps des Fêtes
La Voix de l'Est +
136 rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2V4

Les noms des gagnants apparaitront dans notre édition du 24 décembre 1983. Les plus beaux dessins et les plus belles lettres seront publiés dans le supplément du Mercredi et aussi dans une édition au cours de la semaine précédant la fête de Noël.

A ne pas répéter

Pierrette Lafleur sait recevoir ses amies... au lendemain, toutefois, de cette charmante soirée, elle se doit de faire le grand ménage du printemps... tout un party!

— O —

Il y a des gens qui oublient de regarder où ils mettent les pieds... la chose est arrivée récemment à Jacques Massicotte, conseiller publicitaire à CHEF-radio, qui a effectué une dizaine de pas sans réaliser qu'il marchait dans du ciment pas encore durci...

— O —

Il y a des gens chanceux. C'est ainsi que Denise Comeau Hébert, qui habitait autrefois Granby, mais qui habite maintenant Waterloo, vient de gagner un voyage pour deux personnes en première classe (!) à Paris avec chauffeur, hôtel, bons d'achat et argent de poche, le tout d'une valeur de \$9.500. Départ le 14 février...

— O —

Larry Mallette n'a pu résister quand quelqu'un lui a offert un billet pour assister au combat Cusson-Hilton à Montréal... il n'avait pas encore réalisé que le billet lui coûterait \$100... comme il n'a pu le revendre avant dimanche soir, il s'est donc rendu dans la Métropole malgré la tempête de neige...

Décès de Jean Morin

MONTREAL (PC) — Jean Morin, personnalité connue de la radio-télévision au Québec, est décédé samedi soir dans un hôpital de la rive-sud de Montréal, à l'âge de 63 ans.

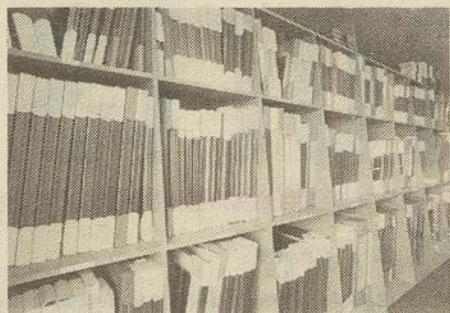
M. Morin a succombé à un arrêt cardiaque après avoir été malade pendant près de six mois.

Pendant une trentaine d'années, il a notamment oeuvré comme journaliste, recherchiste et comédien.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	13
Mode	10
Commentaires	8
Culture	11
Décès	16
Grands titres	11
Jeux	17
Région	6
Roman	15
Sports	18
Statistiques	20

ENCADREMENT GUYANE



LE PLUS GRAND CHOIX D'ENCADREMENTS
DANS GRANBY ET LA RÉGION

- * POUR PHOTOS
- * PEINTURES
- * DIPLOMES
- * POSTERS
- * PETITS-POINTS
- * CADRE DE MÉTAL
- * VITRE SANS REFLET
- * PASSE-PARTOUT

TRAVAIL FAIT SUR PLACE
SPÉCIALITÉ: MONTAGE DE PETITS-POINTS

MATÉRIEL D'ARTISTES
CONSEILS GRATUITS

PAR GUYANE HAMEL, PEINTRE

584 DUFFERIN, GRANBY (face à Tennis Plus) 372-2453



ECKANKAR (Un genre de vie)

Le Centre d'ECKANKAR de Granby vous présente une série de conférences tous les mardis, à 20h. Cette série débute le mardi 15 novembre. Les sujets traités seront:

- LES PLANTES GUÉRISSEUSES MAGIQUES.
- CHOISISSONS-NOUS NOTRE VIE.
- APPRIVOISER LA MORT, CETTE INCONNUE.
- POURQUOI UN MAÎTRE DANS NOTRE VIE.
- CONNAÎTRE L'INFLUENCE DE LA MUSIQUE.

LIEU: Centre d'ECKANKAR
5 rue Centre, C.P. 443,
Granby, P.Q. J2G 8E7

Renseignements: 378-8165
372-0257

ENTRÉE GRATUITE
BIENVENUE À TOUS.

LE CENTRE D'ECKANKAR EST OUVERT TOUS
LES MERCREDIS SOIRS DE 20 À 22 HRES.

Tél: 378-8085

Magasinez
au centre-ville
de Granby sous
les flocons...

La Quotidienne

806

0126
(samedi)

...

Le 6/49

1-14-22-25-40-42
Numéro complémentaire
19

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons à

OXFAM-Québec

169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

Numéro d'enregistrement comme organisme de charité
autorisé à émettre des reçus pour fins d'impôt
0419556-03-08

MULTISTARS

691 Dufferin, Granby

COURS DE DANSE SOCIALE

INFORMATION:
372-0339

654

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président
et Editeur
Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et
directrice du personnel
Claudette Vlau
Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:
Alain Gazaille
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur
de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne
est seule autorisée à dif-
fuser les informations pu-
bliées dans La Voix de
l'Est. Courrier de se-
conde classe. Enregis-
trement no 0679.



Les actionnaires se prononceront le 11 janvier

Projet de FUSION de quatre Sociétés d'entraide

GRANBY — Malgré le mutisme complet du président de la Société d'entraide économique(SEE) de Granby, M. Lionel Leblanc, La Voix de l'Est a pu apprendre que les actionnaires de cette société auront à se prononcer, le 11 janvier prochain, sur un projet de fusion avec trois autres sociétés d'entraide, soit celles de St-Hyacinthe, de St-Jean-Iberville et de Rouville(Mariville).

Selon une entente intervenue à ce sujet entre les dirigeants des quatre Sociétés d'en-

traide, le nouvel organisme regroupé, qui sera connu sous le nom de Société d'entraide

économique de la Montérégie, aura un actif de quelque \$90 millions, et son siège social sera

implanté à Mariville. En confirmant la date du 11 janvier, M. Claude Laperrière, directeur général de la

SEE de Rouville, a précisé que cette date, proposée par les sociétés concernées, avait été approuvée par la



Gérard Tremblay

Commission des valeurs mobilières, qui a approuvé également le prospectus de fusion qui sera soumis sous peu aux membres des quatre Sociétés d'entraide, en prévision de l'Assemblée générale spéciale du 11 janvier. Cette réunion se tiendra simultanément pour les actionnaires de chacune.

Bien que l'entente, qui était en négociation depuis le printemps, soit complétée au niveau des administrateurs des quatre Sociétés d'entraide, une nouvelle rencontre doit avoir lieu mardi soir, afin de fixer le détail des recommandations à faire aux actionnaires, et aussi pour déterminer la date et l'endroit de conférences de presse devant annoncer officiellement le projet.

Pas de déclaration

En l'absence de M. Jean-Louis Tétreault, directeur général de la Société d'entraide économique de Granby, le président Leblanc a indiqué que "personne n'était autorisé à faire des déclarations avant mercredi prochain."

Ajoutant qu'il avait encore en mémoire l'expérience du premier bilan de la Caisse d'entraide économique

de Granby, "alors que les articles de La Voix de l'Est n'ont pas plu" a-t-il précisé, M. Leblanc a conclu que "nous sommes plus avisés cette fois-ci, en ne faisant aucune déclaration avant que tout soit au point."

Avec la naissance, une fois ratifiée par les actionnaires, de la Société d'entraide économique de la Montérégie, il ne restera plus dans la région que celles de Brome-Missisquoi et de Napierville à faire cavaliers seuls.

A ce sujet, M. Roland Gingras, président de la SEE de Brome-Missisquoi, a expliqué à La Voix de l'Est qu'il voyait la fusion d'un très bon oeil, et que seul le fait que les actifs ne soient pas encore dégelés chez eux l'a empêché de prendre part aux négociations qui se sont déroulées depuis le printemps. "Aussi longtemps, a-t-il ajouté, que nos actifs sont gelés, nous ne pouvons pas discuter de fusion, puisque nous ne savons pas ce qui se passera au moment du dégel."

Pour la SEE de Brome-Missisquoi, ce dégel des actifs est prévu pour le 31 décembre, et M. Gingras entrevoit rapidement par la suite des négociations avec le groupe de la SEE de la Montérégie.

L'auto était dans le garage

Un garage privé situé au 325, avenue des Erables ouest, a été la proie des flammes, hier après-midi. En plus de la bâtisse, son propriétaire, M. Albert Lussier, a perdu l'automobile, une Monte Carlo '79, et le cyclomoteur qui y étaient entreposés. Les pertes sont estimées à plus de \$10,000. Le bâtiment, érigé à une quinzaine de pieds de la maison, est également considéré comme perte totale. Une connexion électrique défectueuse pourrait être à l'origine de cet incendie que les sapeurs de Granby ont d'ailleurs été appelés à combattre.

Photo Alain Dion



Le club Joie de vivre veut acheter l'Oasis

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Le club Joie de vivre a trouvé "la" solution pour ne pas se faire évincer de l'Oasis: Il va acheter la bâtisse.

C'est ce que La Voix de l'Est a appris de source très bien informée. Interrogée à ce sujet, la présidente du club, Mme Georgette Gaucher n'a d'ailleurs pas nié l'information

détenue par le journal. Elle a même confié qu'en tant que membre, elle a toujours caressé un rêve, celui de voir le club Joie de vivre se porter un jour acquéreur d'un local bien à lui.

Le club qui compte 250 membres a offert à la ville de lui acheter l'édifice de la rue Fairfield pour la somme nominale de \$1.

Cette transaction permettrait à la ville de faire d'une pierre deux coups, soit de se débarrasser de son élément blanc tout en revifant à un autre organisme la responsabilité de le rendre sécuritaire selon les normes gouvernementales.

Les travaux de correction exigés par le ministère vont de la pose de gypse sur les

murs et les plafonds jusqu'à l'achat de portes résistant au feu et de détecteurs de fumée reliés à un système d'alarme. Coût total: \$25,000.

Selon notre interlocuteur, le club pourrait s'en tirer à bien meilleur compte que cela en mettant le talent de chacun à profit. "Il y a bien des membres qui sont habiles avec un marteau et des clous et qui ne demanderont pas mieux que de nous aider". Des travaux d'isolation et de fenestration pourraient même être entrepris à

brève échéance afin d'économiser sur les coûts de chauffage, de sorte que la rénovation pourrait atteindre les \$50,000.

"Je n'ai rien contre les personnes handicapées, mais la ville peut leur donner un autre terrain encore plus près du centre-ville pour qu'ils puissent construire leur local."

Le conseil municipal devrait décider ce soir, alors qu'il se réunit pour l'adoption du budget, s'il cédera ou non l'Oasis au club Joie de vivre.

Le sourire matinal

Le petit Luc à sa mère: "Comment les religieuses et les moines se reproduisent-ils?"
- "Grâce au partage des cellules..."

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

LA MEILLEURE PLACE EN VILLE POUR

LES REPARATIONS DE VOITURES JAPONAISES

Notre devise: **SERVICE IMPECCABLE.**
Résultats: **DE PLUS EN PLUS DE CLIENTS SATISFAITS.**

ESTRIE AUTO BODY

6 IRWIN, GRANBY
(en arrière de Estrie Toyota)

Le Regroupement des organismes

Un exécutif provisoire lancera le ROC

par Geneviève Tavernier

GRANBY — Neuf représentants d'organismes voués au service à la personne formeront l'exécutif provisoire du super-organisme regroupant une trentaine de mouvements s'occupant des services offerts aux personnes en difficulté ou à la recherche d'un service répondant à leurs besoins spécifiques.

Ces neuf élus sont M. Pierre Vailancourt (Emploi et Immigration Canada); Mme Nicole Hébert (Centre Travail Québec); M. Pierre Roy (Caisse populaire de Granby); M. Gérard Mailloux (Le Funambule); M. Gaétan Morin (Communication Québec); M. Jean-Guy Morin (Service National des libérations conditionnelles); Mme Mimi Duhamel (Centre de bénévolat de Granby); M. Jean-Roch Courtemanche (Unité Domrémy) et M. Mario Talbot (Ecole polyvalente J-H. Leclerc).

Ces neuf personnes ont reçu comme mandat d'obtenir une charte pour ce nouveau venu qui sera connu sous le vocable de ROC ou de Regroupement des organismes



La chaleur de la discussion n'a guère réchauffé les représentants des différents organismes d'intervention oeuvrant dans le milieu et réunis au troisième étage de chez Clovis. Pourtant un super-organisme est en voie

de permettre une meilleure coordination des efforts mis dans l'aide offerte à la personne à la recherche du service correspondant à ses besoins spécifiques.

Photo Mario Beauregard



Commençant le
17 décembre
dans

**La Voix
de l'Est**

Céline Dion

Son charme et
sa voix ont séduit
l'Amérique et l'Europe



communautaires. C'est encore cet exécutif qui devra établir un projet de règlements qui sera soumis à l'assemblée générale qui devrait avoir lieu vers la mi-mars 1984.

Entre-temps cependant l'exécutif pourra mettre sur pied des sous-comités qui organiseront, à la demande des organismes membres, des journées d'information et de formation. Information pour les organismes entre eux quant à leur propre champ d'intervention afin de réaliser un inventaire des services

existants et mettre en relief les secteurs laissés sans couverture.

Formation, pour les bénévoles et les intervenants des diverses couches de la société pouvant servir de ressources aux divers mouvements adhérant au ROC. Un vœu qui a semblé retenir l'attention de tous serait la mise en place d'un Centre communautaire où chacun des organismes oeuvrant dans le milieu aurait une représentation ce qui faciliterait leur accès aux bénéficiaires.

Le hold-up aux ciseaux

Suspect détenu

GRANBY (GV) — La police municipale a procédé à l'arrestation d'un suspect de 20 ans en rapport avec le vol aux ciseaux perpétré au début de novembre aux dépens de personnes âgées de la rue St-Charles.

liçiers peu après le vol d'un montant de \$70 et de bijoux, a été arrêté par des détectives du bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté municipale alors qu'il se trouvait dans une place d'affaires. Il n'a opposé aucune résistance.

Vol

Le couple âgé auquel on fait référence et qui habite rue St-Charles avait reçu la visite d'un jeune homme de "belle apparence" qu'ils ne connaissaient pas venu leur offrir ses services, tel un bon samaritain.

Ils n'avaient manifesté aucune méfiance à son égard et avaient

même fait le tour du leur logement avec lui pour évaluer le travail d'entretien ménager qu'il y avait à faire.

C'est au moment où il allait quitter les lieux, soi-disant pour aller chercher son amie, que le jeune homme a réclamé argent et bijoux tout en les menaçant avec des ciseaux de couture. Les deux personnes âgées n'ont toutefois pas été molestées. Il aurait appris tout à fait par hasard que le couple pouvait avoir beaucoup d'argent.

Jusqu'au moment de son arrestation, le suspect était inconnu des policiers locaux.

Non-coupable

Malgré son plaidoyer de non-culpabilité, le prévenu a été dirigé vers la prison commune de Cowansville suite à une demande de détention sous garde présentée par la Couronne, compte tenu de la gravité du crime qu'on lui reproche.

Aujourd'hui, son procureur, Me Daniel Giard, tentera d'obtenir son élargissement sous caution avant que le tribunal fixe une date pour la tenue de son enquête préliminaire.

Agenda

Aujourd'hui

Il y a assemblée générale des Filles d'Isabelle, ce soir à 20h00 à la Salle des Chevaliers de Colomb au 7 rue Dufferin à Granby. Chaque membre est prié d'emporter une boîte de conserve pour la Boîte de Noël.

A venir

La prochaine rencontre du cercle de Fermières Ste-Famille sera le 15 décembre à 18h30 à l'occasion du souper de Noël, suivi d'une soirée récréative. Inf: 372-7599.

Le club Joie de Vivre de la Haute-Yamaska aura une soirée libre, jeudi le 15 décembre au 25 rue Fairfield à 19h30. Inf: 375-2885.



De telles rencontres, M. Roger Paré compte en tenir plusieurs au cours des prochaines semaines.

Photo Alain Dion

GRANBY (GV) — Aide à l'entreprise, recherche, reboisement, électricité, revitalisation et technologie.

Comme on peut le constater, c'est un menu pour le moins consistant que le député Roger Paré a servi hier, à Granby, aux quelque 200 convives réunis au brunch du Parti québécois.

"Il faut arrêter de parler de crise économique. Quand quelqu'un est mort, il faut cesser d'y penser car

ça n'avance à rien. Au Québec, la relance est en marche depuis septembre dernier. Il importe maintenant de l'appuyer, de l'intensifier", a lancé le député du Parti québécois.

AGIR

Cette rencontre dominicale a été l'occasion pour M. Paré de tracer les grandes lignes du programme d'actions d'intensification de la relance (AGIR) que vient de lancer le gouvernement provincial, à commen-

cer par un investissement de \$2 milliards en prêts garantis aux entreprises, ceci à des taux d'intérêts stables.

Au cours de son exposé, il a notamment insisté sur la nécessité "pour les gens du comté de Shefford d'aller chercher leur part de cet argent parce que si nous ne le faisons pas, d'autres vont en profiter", a-t-il dit en s'adressant plus particulièrement aux dirigeants d'entreprises et aux membres des conseils municipaux de la ville et du canton présents.

Selon lui, le plan pro-

Paré ne vit plus que pour la relance

posé par le gouvernement du Parti québécois pourrait procurer 125,000 emplois dans tout le Québec. "C'est difficile de fixer un chiffre. Ce que je peux dire, c'est que ce sera proportionnel à l'effort des gens. En tout cas, la main-d'oeuvre ne manque pas.", a-t-il signalé.

Le programme AGIR devrait permettre de fournir du travail aux jeunes chômeurs et assistés sociaux, ceci 52 semaines par année, de reboiser au rythme de 300 millions d'arbres pour chacune des trois prochaines années (ce qui représenterait 7,000 nouveaux emplois dès l'an prochain), de créer 40 centres de recherche (\$110 millions), de créer des emplois par le biais des \$2,7 milliards que Hydro-Québec investira, en 1984, dans divers projets.

Invitation

Le député Paré a finalement profité de l'occasion pour encenser son gouvernement pour avoir aidé l'entreprise privée à ne pas sombrer au plus fort de la crise. "Le Québec a été la province canadienne qui l'a le plus aidée, l'Ontario y compris. Si le climat est si mauvais actuellement, c'est parce qu'on persiste à l'affirmer", a-t-il noté.

Selon lui, on commence à reconnaître, à l'extérieur du pays, que le Québec est un lieu où il est profitable d'investir. Il a cité ce rapport d'une firme américaine qui a récemment affirmé que Montréal est la ville du continent nord-américain le mieux cotée pour des investissements au niveau de la technologie.

Il a finalement invité les gens à rencontrer les gens de son bureau et ceux de Communications-Québec pour voir s'ils ne seraient pas éligibles à une aide financière quelconque en regard de ce nouveau programme qui sera lancé dès janvier prochain.

GAGNEZ
une passe de ski de
saison, de soirée
d'une valeur de
\$240⁰⁰

Gracieuseté de

STATION DE
Ski Bromont
INC



QUOI FAIRE?

C'est simple! Trouvez le slogan pour la Patrouille Canadienne de Ski de Bromont pour l'année 1983-84.

Ce slogan devra être clair et concis et servira à la promotion de la Patrouille Canadienne de Ski de Bromont. (18 ans et plus). (Patrouilleurs et leurs familles ne sont pas éligibles à cette promotion).

ENVOYER VOTRE SLOGAN AVANT LE 20 DECEMBRE 1983.

à **SKI BROMONT**

Slogan de L.O.P.C.S. a / s: Robert Matton
C.P. 29, Bromont, JOE 1LO

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉL: _____

ÉCRIRE VOTRE SLOGAN



L-3910

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 12 DECEMBRE 1983

5

KOKUS BAR LA MANSARDE ST-CÉSAIRE NOEL DES CLIENTS

Lundi le 12 déc. à 20 hr.
Musique et Invités surprises

LE VRAI PERE NOEL SERA PRESENT

Plusieurs cadeaux

Ne pas oublier SOUPER FRUITS DE MER

Dimanche, le 18 déc. Réservez au plus tôt, billets limités

KOKUS BAR LA MANSARDE
2025 ROUTE 112
ST-CÉSAIRE
469-4606

L4156

Si c'est
alarmant
ALARMEZ-
VOUS
avec



ALARMES
GILLES GODBOUT enr.

Résidentiel & commercial
estimation gratuite

Service
24 hrs
378-8088

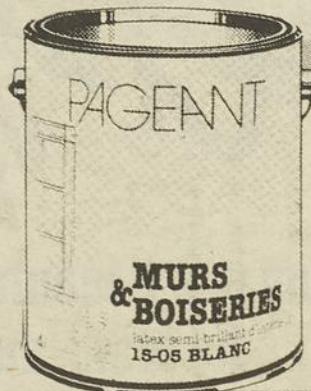
L-4014

MURS & BOISERIES

latex semi-brillant d'intérieur

pour cuisines, salles de bains, boiseries,
couche uniforme — couvre bien
nettoyage — eau savonneuse
sèche vite — lessivable

ouvert le samedi
jusqu'à 17h00



14⁹⁵ \$

4 litres

QUINCAILLERIE ST-CHARLES
335 St-Charles sud
Granby 378-2473

La région

Avec ou sans police municipale

Le coût des assurances: le même pour les citoyens

PARTEZ AU SOLEIL AVEC CHEF



Les deux premières gagnantes d'un voyage pour deux personnes à Miami dans le cadre du concours "Partez au soleil avec Chef", en collaboration avec Voyages Transatlantiques et Multitour via Air Canada: Manon Paquette (à gauche), et Marguerite Lagimanière (à droite), en compagnie de Jean-Pierre Cyr, l'animateur du matin à Chef radio qui sera du voyage et (à droite) Michel Iannantuono, représentant de Voyages Transatlantiques. Une troisième gagnante a été connue vendredi, il s'agit de Mme Monique Beauregard.

PUBLI-REPORTAGE

L-3742

Par Gérard Tremblay

GRANBY — S'il faut en croire les commentaires recueillis auprès de courtiers d'assurances, l'implantation d'un corps de police municipal dans le Canton de Granby ou une entente intermunicipale à ce sujet, tel que requis d'ici mars 1984 par le gouvernement du Québec, n'aurait pas d'effet significatif sur les primes d'assurances que doivent acquitter les propriétaires. Pas plus d'ailleurs que l'abolition du corps policier de Marieville.

Pour M. Bernard Jutras, des Assurances Lambert, le territoire du Canton de Granby est déjà protégé contre le vol par la Sûreté du Québec. "Un corps de police ou l'autre, ça ne devrait pas faire de différence," considère-t-il.

Chez Avery, Lafrenière, Robidoux, M. Alain Dumas estime qu'une décision du Canton de se conformer aux exigences de Québec n'influencerait pas la facture des assurances. "Et s'il devait y avoir un impact, ce serait très minime" précise-t-il. Expliquant que l'assurance générale est souvent incluse dans un tout, M. Dumas ajoute que la distance d'une borne fontaine ou d'une caserne de pompiers est beaucoup plus significati-

ve, dans le coût de la prime, qu'une protection policière assurée par un corps de police municipal ou la Sûreté du Québec.

Même risque

A Marieville, M. Jean-Marc Beauregard, des Assurances Beauregard, ne pense pas que la disparition des policiers municipaux va affecter le taux d'assurance. "Rougemont et Richelieu, dit-il, n'ont pas de corps de police municipal, et ils sont dans les mêmes catégories que Marieville. Dans l'ensemble, le risque est à peu près le même."

Il n'écarte pas la possibilité, cependant, que les compagnies exigent que certains endroits plus vulnérables, des commerces et des institutions financières, par exemple, soient reliées par alarme à un poste de la Sûreté du Québec.

Pour M. J.R. Rondeau, enfin, ce n'est pas la disparition de la Sûreté municipale qui affectera les primes d'assurances. "Et quand bien même ce serait le cas, conclut-il, ce serait encore bien meilleur marché que de maintenir le corps de police dans les conditions actuelles."

Survol

Budget de Bromont

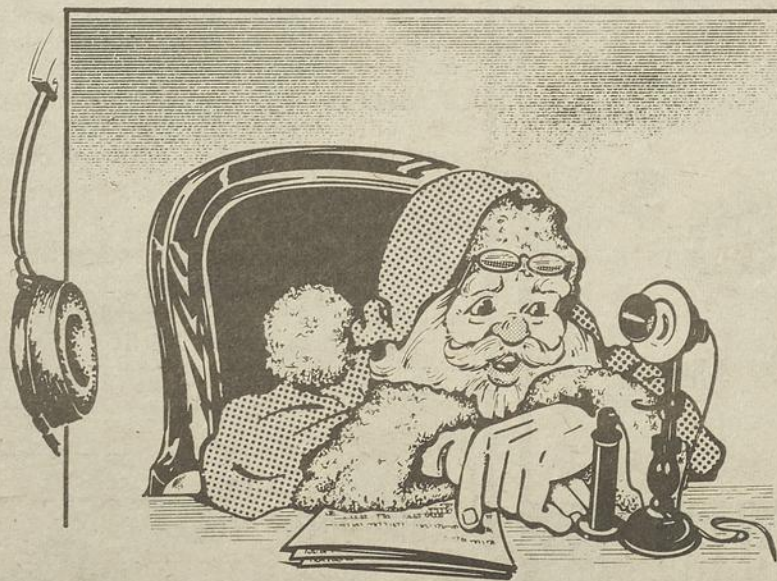
BROMONT — La ville de Bromont adoptera son budget d'opération pour l'année 1984, le lundi 19 décembre, à 20 heures, au Centre sportif et culturel. Lors de cette assemblée spéciale, le conseil procédera, également, à l'adoption du programme triennal d'immobilisations pour les trois prochaines années.

BROMONT — Une partie de la population bromontoise a été sélectionnée au hasard

pour participer à un sondage, réalisé par la municipalité sur les parcs et espaces verts de Bromont. Cette enquête devrait, selon le maire Pierre Bellefleur, dégager la politique à long terme de Bromont en matière d'aménagement d'espaces verts. La cueillette des informations s'est terminée il y a quelques jours à peine.

COWANSVILLE — C'est la compagnie Athena Construction Inc. de Dunham, qui réalisera les travaux de réfection de la toiture à l'usine de pompage, de Cowansville. Plus bas soumissionnaire, elle effectuera ces travaux pour un moment de \$38,355, soit en dessous des estimations prévues par la municipalité.

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 12 DÉCEMBRE 1983



Chefradio 1450

Soyez à l'écoute du Père Noël
du lundi au vendredi
à 7h.12 le matin et en reprise à 17h.49
HOHOHOHOHO

à Chef, on s'entend bien

1450
chef
RADIO GRANBY

L-3491

La loi 47 Rentabiliser l'industrie du taxi

GRANBY — Le projet de loi 47 qui vise à rentabiliser l'industrie du taxi et à améliorer le service aux usagers a été présenté en seconde lecture à l'Assemblée nationale par le député de Shefford, M. Roger Paré.

Celui-ci estime que pour rentabiliser l'industrie du taxi il faut ouvrir de nouvelles avenues comme permettre l'instauration du "taxi collectif" harmonisé aux services de transport en commun existant déjà, favoriser la formule du "taxi à contrat" et l'offrir aux entreprises, groupes et institutions qui en manifestent le désir, enfin faciliter le transport des petits colis sur une base d'urgence ajoutant ce service aux sources de revenu des chauffeurs de taxi.

Toutes ces mesures devront s'accompagner d'une décentralisation des pouvoirs réglementaires au profit des municipalités régionales

de comté ou des communautés urbaines.

Ces diverses mesures, selon le député de Shefford, rendront l'industrie du taxi plus rentable et ce, au profit des chauffeurs et, par voie de conséquence, à celui des usagers qui recevront un meilleur service.

**Magasinez
au centre-ville
de Granby sous
les flocons...**

**LES ASSURANCES
J.-P. ZAHRA enr.**
Assurance gén. & vie
1158 Route 112
(chemin Waterloo)
Granby
372-8264



M. Jean-Pierre
Zahra
C. d'A. Ass.

10 ans d'expérience au
service des gens de la
région.

**Dr. RICHARD
ISAIA O.D.**
Optométriste

- Examen de la vue
- Prescription d'ophtalmologistes
- Verres de contact
- Choix de montures

GRANBY
404 Principale
378-6954

WATERLOO
5239 Foster
539-3311

FOURRURE

Lucile Guertin
Lucile Lemoine Guertin, prop.

Manteaux tout faits ou sur mesures
ENTREPOSAGE RÉPARATIONS
130 Court Granby tél: 372-1474

La Société d'expansion prête à construire Terrains recherchés à Waterloo

par Ginette Laurin

WATERLOO — Après avoir construit et vendu trois maisons unifamiliales et ce, en pleine période de crise économique, la Société d'expansion de Waterloo veut désormais orienter son tir sur la maison à logement.

M. Jacques Lussier, président de l'organisme qui regroupe quelque 50 personnes de Waterloo, a indiqué aux membres du conseil municipal que la société était effectivement prête à faire feu dans ce sens mais qu'elle connaissait certaines difficultés à trouver des terrains dont le zonage permette des constructions de trois étages.

"Soit que les terrains soient situés trop loin du centre-ville, soit qu'ils soient trop petits, soit qu'ils ne puissent recevoir, à cause de leur zonage, des maisons multifamiliales" a-t-il précisé.

Un terrain pourrait, cependant, faire l'affaire des membres de la société. Un terrain sis à l'angle des rues St-Joseph et Eastern et qui appartient à la ville de Waterloo. Un seul hic: le zonage encore.

"Si le conseil municipal acceptait de changer le zonage, je ne pense pas que l'environnement soit choqué par la construction d'un édifice à trois étages" a mentionné M. Lussier.

"Un changement de zonage, c'est trop long comme procédé. Et, les villes sont moins libres qu'avant pour faire de tels changements. Il faut afficher d'abord et puis demander l'autorisation à la MRC et à Québec. C'est une question de deux à trois mois dans le moins. Vous ne pourriez donc pas procéder d'ici la fin de décembre" a, pour sa part, expliqué le maire de Waterloo, M. Maurice Dupuis.

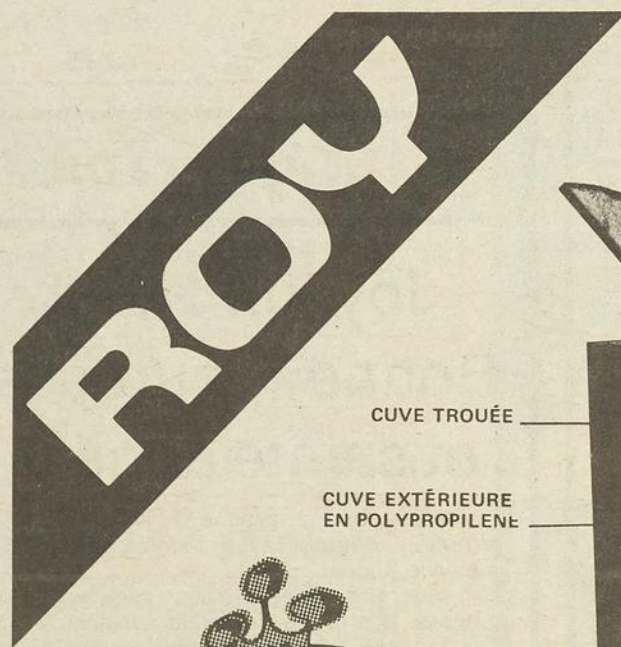
M. Lussier a fait savoir que la société

serait prête à construire quatre logements au lieu de six, s'en tenant ainsi à deux étages, à la condition que la ville puisse céder à un prix moindre le terrain désigné.

Le conseil a décidé plutôt de vendre le terrain de 100 par 200 pieds carrés au plus offrant, tout en mettant une condition: celle qu'il y ait une construction dans les 12 mois suivant la vente sur ce terrain vacant.

L'investissement de la Société d'expansion pourrait bien s'élever à quelque \$100,000, selon en fait le nombre de logements qu'elle pourra ériger, un logement de quatre pièces et demi étant évalué à \$25,000.

Les offres de la population pour l'achat du terrain seront ouvertes le lundi 19 décembre, en même temps que l'adoption des prévisions budgétaires 1984.



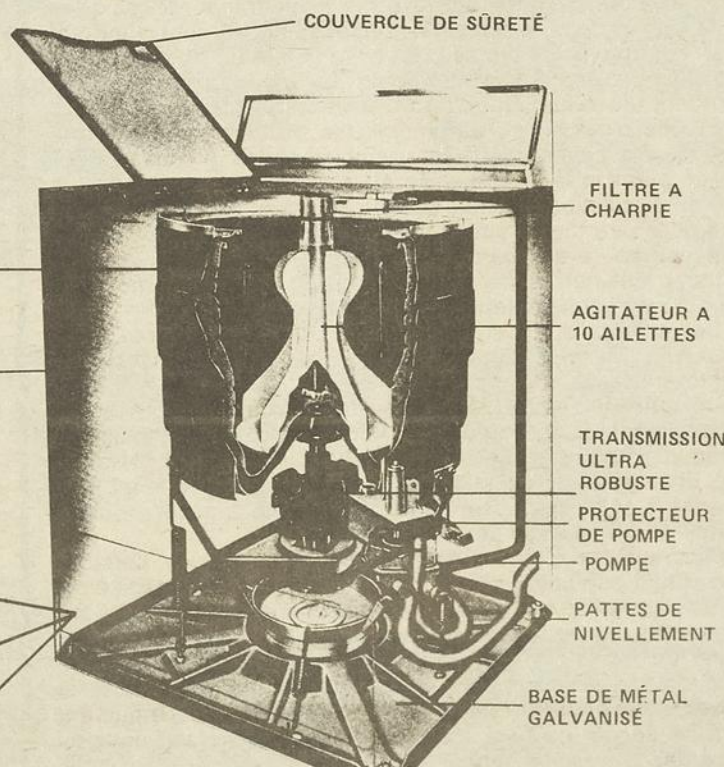
**RENDEMENT
COMMODITÉ
FIABILITÉ**

LAVEUSE

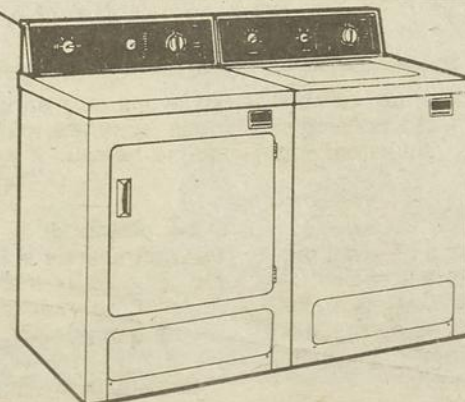
- * Agitateur à 10 ailettes
- * Suspension équilibrée
- * Lavage à double action nettoyante
- * Moteur 1/2 H.P.
- * Deux vitesses
- * Remplissage par pression
- * Couvercle de sûreté
- * Filtre à charpie
- * Choix de température

SÈCHEUSE

- * Température: haute, moyenne, basse et sans chaleur
- * Bouton de départ
- * Porte munie d'un interrupteur de sûreté
- * Grand filtre à charpie
- * Élément de 4,600 watts



**VOYEZ TOUTE LA GAMME
DES PRODUITS ROY**



\$895⁰⁰
POUR LES DEUX APPAREILS

**Marcel Auger
& Fils inc.**

10 ST-LOUIS, GRANBY
378-5151

**FERMÉ
LE
LUNDI**

Commentaires

Patience et prudence

Il n'y a pas que la température et l'état des voies publiques qui aient enquiné les automobilistes au cours de cette première vraie manifestation de l'hiver vécue au milieu de la semaine dernière. Le comportement de nombreux piétons et conducteurs, comme cela se produit trop souvent en pareille circonstance, fut à l'origine de bien des craintes et maux de tête. Fort heureusement, le bilan de ces jours de misère ne révèle rien de tragique. Mais une autre fois, ce pourrait bien être différent.

Comment ne pas signaler, à titre de premier exemple, un fait observé face au Palace, où il y avait spectacle, mercredi soir. Trop pressées, certaines gens s'élançaient sur une chaussée glacée au grand désespoir d'automobilistes qui avaient peine à arrêter pour les éviter ou à repartir, suivant qu'ils descendaient ou montaient la rue Principale. On a vu la



par Valère Audy

même chose ailleurs. Y aurait-il eu quelques accrochages et des blessés que cela n'aurait pas du tout été surprenant.

Rue Johnson, jeudi, un automobiliste laissa sa voiture durant quelques heures à un bon mètre du banc de neige, obligeant les autres à la contourner et rendant ainsi tout croisement assez pénible. Rue Saint-Joseph, certains s'arrêtaient face à la dangereuse sortie du stationnement Belval alors qu'il y avait place ailleurs. Au stationnement Coutu, pourtant bien dégagé, plusieurs ne collaient pas le mur, obstruant ainsi l'allée de circulation. Aux deux derniers endroits, c'est cependant une situation qu'on observe fréquemment.

Et que dire de ces automobilistes qui klaxonnaient alors que ceux qui les précédaient éprouvaient des difficultés à décoller parce que la chaussée était trop glissante lorsque le feu de circulation tournait au vert, de ceux qui, au lieu de se chercher une place, stationnaient dans les allées de circulation des cours des centres d'achats, emprisonnant ainsi les voitures des autres, de ceux qui, durant la tempête mercredi ou sur la glace vive jeudi, filaient à vive allure, etc.

Des exemples, nous pourrions en citer bien d'autres. Mais ceux-là suffisent à illustrer ce que nous voulons signaler et déplorer. Jeudi, tout particulièrement, il fallait être extrêmement prudent à toutes les intersections, y compris celles des artères les plus achalandées, comme Principale, St-Jacques, Simonds, Robinson, Leclerc, Dufferin, St-Charles et St-Antoine. Et il fallait aussi être tolérant, c'est-à-dire donner une chance à ceux qui, ayant eu de la difficulté à décoller, complétaient la traversée sur un feu rouge.

Bien que les mauvais caprices de Dame Nature, ceux de l'hiver tout particulièrement, incitent à penser davantage à soi qu'aux autres et que certaines situations soient vraiment enrageantes, les vertus de prudence et de patience restent de mise. En fait, s'il y a un moment où leur pratique s'impose plus que jamais, c'est bien durant les plus rigoureux jours de l'hiver, ceux où il fait tempête et où la chaussée n'est que miroir. Ne penser qu'à soi, c'est alors mettre la vie, la sienne ou celle des autres, en danger.

Pensées de Charles

Le téléphone: Le compte mensuel serait moins élevé si les enfants l'utilisaient un peu moins.

— O —

L'éducation: Il n'y avait pas autrefois dans les écoles de cours d'éducation sexuelle, mais il y avait les récréations où les enfants en apprenaient parfois plus.

— O —

La comptabilité: Le comptable ne fait jamais de fautes. Ce sont les erreurs qui, dit-il, se glissent dans les livres.

— O —

Les armements: Que nous

en ayons ou n'en ayons pas, nous sommes tous dans le même bateau.

— O —

Le piéton: Il a peut-être tort de traverser la rue sur un feu rouge aux intersections, mais il ne mérite tout de même pas la mort.

— O —

Le sage: Il tire plus de profits de ses ennemis que le fou de ses amis.

— O —

L'automobiliste: Il devrait plus souvent se transformer en piéton, il comprendrait mieux ce dernier.

Charles le Prince



Réflexion

Joyeux Noël! Bonne, heureuse et sainte année!

L'Avent nous rapproche de la fête de Noël et nous y prépare. Et très bientôt, ce sera une nouvelle année!

A tous, prêtres et diacres, religieux et religieuses, agents de pastorale, ainsi qu'à tous les baptisés, hommes et femmes, jeunes et adultes, personnes âgées et malades, je veux présenter mes vœux sincères d'une bonne et heureuse année!

Que le Seigneur vous accorde ses bienfaits, tant au plan matériel qu'au plan de la foi!

Dans les mois à venir, se continuera l'Année Sainte du Jubilé de la Rédemption; nous ne pouvons pas oublier que le diocèse en a fait un thème important, parce que tous nous sommes conscients que nous avons besoin d'être sauvés. Le Seigneur continue son œuvre de Rédemption et nous avons à "Ouvrir nos portes au Rédempteur!"

Le Seigneur nous offre toujours son Salut, ses grâces pour faire de nous des fils et des filles de Dieu.

La liturgie du début de l'Avent nous a rappelé que le Seigneur est notre espoir.



"Pour nous, chrétiens, pour nous pécheurs, Jésus qui vient toujours sur notre terre est cette bonne nouvelle, cette personne aimante, capable de nous arracher à nos pires désespoirs." (Jules Beaulac, prêtre, dans Réflexions et prières pour les jours de l'Avent).

Que le Seigneur soit cet espoir pour tous ceux et celles qui portent des souffrances?! Comme baptisés, nous avons à apporter l'espérance et à nous donner des projets, selon les trois objectifs du thème de l'Année Sainte du Jubilé.

De nouveau, je vous remercie pour tout ce que vous faites à divers niveaux pour le Peuple de Dieu!

Louis Langevin,
évêque de Saint-Hyacinthe

Voyez ce qu'il fait...

Les choses ne vont pas tel que prévu. Jean, le cousin de Jésus, est en prison et il croit qu'il va faire quelque chose pour le libérer.

Sa foi en prend un coup! Enfermé dans ses fausses images d'un messie triomphant, Jean interroge le futur.

La question brûlante que Jean pose, au fond de son cachot, concerne la carte d'identité de Jésus.

"Toi, es-tu Celui qui doit venir ou devons-nous attendre un autre?"

Il me ressemble ce Jean Baptiste. Pour lui comme pour moi, la foi comporte des ombres

et des lumières et tout n'est pas clair sur Dieu.

Comme lui, moi aussi j'attends parfois un Dieu qui change le monde et réforme les structures.

Et Jésus, aujourd'hui, me répète ce qu'il a dit à Jean. Il me dit que, si je peux voir et entendre Dieu, il me faut accepter d'être du nombre de ces aveugles qui recouvrent le regard, de ces sourds-muets qui entendent, de ces pauvres qui sont évangélisés.

Voilà à quoi Jésus me convie! Et, dans ma vie, je pourrai ainsi voir ce qu'il fait.

Lise Berger

ST-CESAIRE — Le projet d'intégration des niveaux primaire et secondaire sur le territoire de la Commission scolaire Provençal préoccupe toujours les commissaires de l'endroit mais il est loin d'être évident qu'il progresse.

Jeudi soir, le conseil des commissaires a pris connaissance des "interrogations et commentaires" de M. Roma Boulerville, directeur financier à la régionale Meilleur, sur le projet soumis.

Une communication qui faisait surtout état de l'incertitude quant à certaines données du projet de budget intégré préparé par Provençal. La direction de Provençal répond point par point à ces items mais toujours dans la même incertitude: personne, actuellement,

n'est au courant des normes futures quant à l'élaboration des budgets, encore moins en ce qui a trait à des augmentations ou à des diminutions de clientèle à la suite de modifications éventuelles des commissions scolaires.

Un nouveau projet de budget a aussi été élaboré tenant compte des remarques soulevées par M. Boulerville. Un budget équilibré, comme il se doit mais qui inclut dans les revenus des surplus dépassant les \$460,000. La Commission scolaire Provençal reconnaît éga-

lement qu'une petite commission scolaire ne peut être aussi autosuffisante qu'une grosse quant aux choix à offrir aux élèves. Mais le président Jules Bessette a souligné que cette situation pouvait être grandement atténuée par des ententes entre commissions scolaires. "Et c'est avec les ententes que le trouble commence" a répliqué un commissaire.

Quant à l'inclusion d'un important surplus dans le budget, certains commissaires se

demandent d'où pourrait venir l'argent, à part des taxes, pour la deuxième année alors que le surplus sera utilisé.

De l'information

Quoi qu'il en soit, M. Gilles Taillon, de la direction générale de Sherbrooke doit rencontrer en janvier les membres de la Commission scolaire Provençal concernant les implications du projet de loi 40 et il sera alors possible aux commis-

saires de poser toutes les questions voulues quant à leur projet et à son financement éventuel.

En attendant, l'attitude de la Régionale

Meilleur ne semble pas considérée comme tellement positive. "Si on leur coûte si cher, a indiqué Mme Marie-Paulle Beauregard, en parlant du déficit, pour-

quoi la CSRM se débat-elle tellement pour nous garder?" Invitée à préciser sa pensée, elle n'a pu qu'ajouter: "En tout cas, ils ne font rien pour nous aider..."

L'intégration à Provençal

Beaucoup de questions mais pas de réponse

Vite lu

Pour les sans emploi

COWANSVILLE — Le Comité d'aide aux sans-emploi, de Cowansville, organise une soirée spéciale du temps des fêtes, à l'intention de tous les chômeurs, assistés sociaux. Cette soirée aura lieu le mardi 13 décembre, à compter de 20 heures, au sous-sol de l'Église Sainte-Thérèse, entrée du côté ouest de l'église. Ce sera un petit réveillon au café et aux biscuits, sans oublier des prix de présence. Le comité lance l'invitation à tous les sans-emploi, leur demandant d'apporter leur instrument, leur voix, leur musique à bouche, leur violon, leurs bonnes histoires, leurs chansons. Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Carmen et Bruno (263 7270) ou avec Réjeanne et Michel (263 0466).



Montre-la ta forme!



Magasinez au centre-ville de Granby sous les flocons...

Résultats



Loto		Prochain		100 000,00\$ approx	
6/36 ¹		GROS LOT			
Date	09-12-83	9	12	20	25
		30	35	N° complémentaire 21	
6/6	2	100 890,00 \$		MISE-TÔT	
5/6+	3	40 356,00 \$		4 7 10 23	
5/6	206	881,50 \$		Gagnants 528	
4/6	7 638	66,00 \$		Lot 94,70\$	
Ventes totales		2 206 041,00 \$			

Mini Loto		931787		50 000\$	
Date	09-12-83	31787	5 000\$	787	50\$
		1787	250\$	87	5\$

Provincial		2511598		500 000\$	
Date	09-12-83	511598	50 000\$	1598	100\$
		11598	1 000\$	598	25\$
				98	10\$

Inter Loto		145690		250 000\$	
Date	09-12-83	45690	2 500\$	Gros lots de 25 000\$	
		5690	250\$	211565	12197
		690	50\$	382959	0592
		90	10\$	077477	151
				NUMÉROS MOBILES	
				2 500\$	
				250\$	
				50\$	

La Quotidienne		Semaine du 05-12-83	
3	L M M J V S	408	533
		208	081
		034	806
4		5258	5862
		3357	6773
		4468	0126

Lotto 6/49		Prochain GROS LOT		1 500 000,00\$	
Date	10-12-83	1	14	22	25
		40	42	N° complémentaire 19	
6/6	0	574 380,90 \$		Ventes totales	
5/6+	0	373 609,50 \$		5 963 486,00 \$	
5/6	69	3 238,60 \$			
4/6	4,366	131,50 \$			
3/6	93,773	10\$			

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

mazda

DÉFINIT LES NORMES.

MAZDA B 2000
1984



mazda
B2000
LA PLUS ROBUSTE

La voir, c'est l'aimer

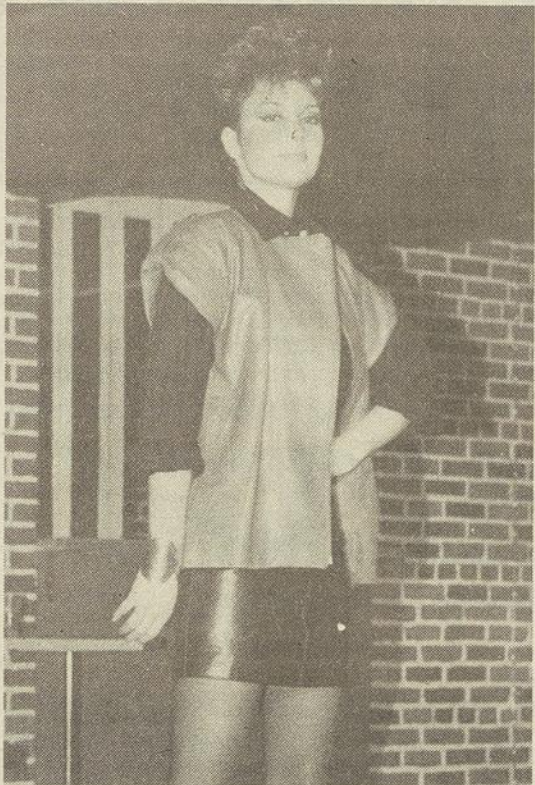
Cinq raisons qui vous feront oublier la concurrence

ESSENCE
OU
DIESEL

- Une consommation du tonnerre
- Un équipement standard impressionnant
- Un prix imbattable
- Une grande capacité de chargement
- 3 ans ou 80,000 Km sans frais programme d'entretien garanti

GEMME AUTO
839 rue Cowie, Granby
378-6222

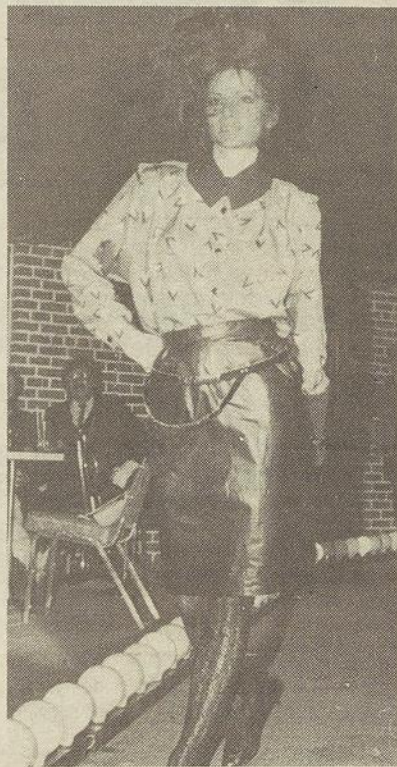
Mode



Une mini-jupe de cuir noire (\$64.95) portée par Céline Gagnon avec un veston de couleur taupe en cuir également (\$299.95) et une blouse noire en tissu (\$40.95) à la boutique Ultravox du centre-ville de Granby.



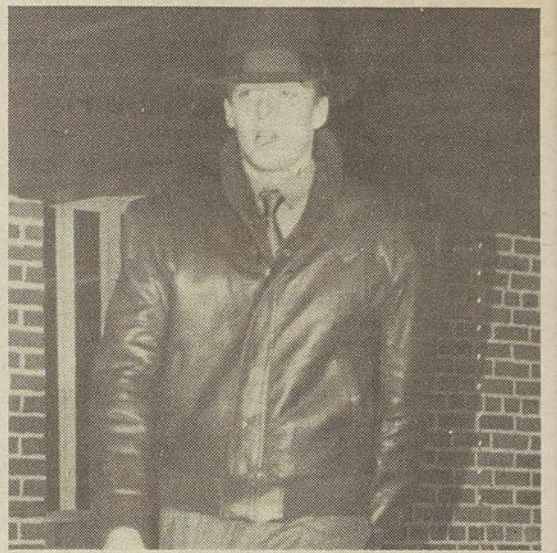
Un manteau de cuir rouge long Yves St-Laurent (\$450) pour Denis Hamel avec un chapeau noir (\$25) vendus à la boutique Pour lui.



De la boutique Ultravox, une jupe Marilyn étroite noire (\$120.95) boutonnée à l'arrière avec une blouse écrue aux motifs taupes et noirs (\$28.95) présentée par Linda Sylvain.

Photos Alain Dion

Coiffure: Jacques du salon Maurice



Patrick Pelland dans un veston de cuir Calvin Klein coupé à la taille (\$620) à la boutique Pour lui du centre-ville de Granby.

Une touche de cuir

pe, le gris ou plus audacieuses comme le rouge, le vert, le turquoise et le bleu.

Il existe plusieurs sortes de cuir dont la souplesse et l'allure diffèrent d'un animal à l'autre. Dépendant il peut aussi présenter un fini plus robuste ou très souple.

Très à la mode et surtout offert dans des modèles variés allant de la chic jupe du soir au veston court pour le sport en passant par le

manteau long pour homme et la jupe-culotte au dessin impressionnant par son raffinement pour la femme.

Il persiste encore des préjugés quant au confort du cuir. Pourtant, c'est un matériel qui se porte aussi bien l'été que l'hiver, qui s'adapte au corps et s'étire pour mouler sans déformer. Il est d'ailleurs suggéré d'acheter le vêtement de cuir un peu plus petit si ce n'est pas déjà prévu dans la confection.

Le cuir: souple, confortable et sensuel. Une deuxième peau quoi. Moulant, découpé comme un tissu avec des fermetures-éclair, des boutons, des coutures invisibles et à peine perceptibles. Dans des teintes sobres comme le noir, le tau-

L'ALCOOL... c'est un problème pour beaucoup de gens.

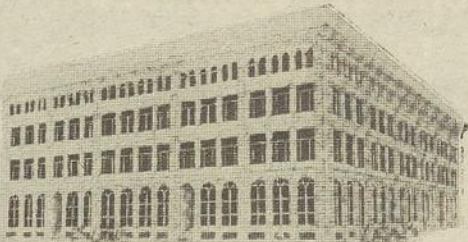


Les alcooliques... nous pouvons les aider, mais pas tout seuls. Nous avons besoin de votre appui moral et financier.

Au Québec, des milliers de personnes souffrent de cette maladie, un des grands fléaux de notre société.

LA MAISON JEAN LAPOINTE met tout en oeuvre pour combattre l'alcoolisme et offre des programmes de PRÉVENTION, d'INFORMATION et de THÉRAPIE.

Aidez-nous à reconforter les victimes de cette maladie... contribuez à notre CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION.



Jean Lapointe
Jean Couture

La maison Jean Lapointe Inc.,
Centre de réhabilitation pour alcooliques.

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

LA MAISON JEAN LAPOINTE INC.

Prière d'inclure tout don sous forme de chèque ou mandat, à l'ordre de LA MAISON JEAN LAPOINTE INC.

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
PROVINCE: _____
CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

Oeuvre de charité canadienne #0425348-03-08

☐ 10\$ ☐ 15\$
☐ 20\$ ☐ 25\$ ☐ 50\$
☐ 100\$ ☐ _____

JE DÉSIRE UN REÇU
POUR FINS D'IMPÔT
OUI ☐ NON ☐

LA MAISON JEAN LAPOINTE INC.
Le Cours St-Pierre, 111 rue Normand, Montréal, QC H2Y 9Z9

INFORMATIONS
(514) 288-2611

NOUVEAU A WATERLOO

Ouverture
le 13 décembre



Pain chaud tous les jours
Pâtisseries
Charcuterie et fromage
Fèves au lard chaudes

Dépanneur rénové pour mieux vous servir

SPECIAL D'OUVERTURE

Petit déjeuner
1 croissant
et café
0.59¢

Pepsi
10 onces
0.21¢
l'unité plus dépôt

DEPANNEUR J.A. PILOTTE

17 rue Lewis
Waterloo

Ouvert de 7h.30 AM à 11h.00 PM, 7 jours par semaine

Les grands titres

MONTREAL (PC) — Le ministre responsable de la réforme électorale Marc-André Bédard continuera de promouvoir sa formule de représentation proportionnelle régionale modérée en dépit du fait qu'elle ait été désavouée samedi par la plus haute instance décisionnelle du Parti québécois entre les congrès, le Conseil national.

Les délégués réunis samedi à Montréal ont en effet endossé par 72 voix contre 47 la formule avancée par l'exécutif du parti: la représentation proportionnelle compensatoire.

"Je ne partage pas le point de vue du parti mais il est extrêmement valable et positif que divers groupes se soient fait entendre devant la commission de la représentation électorale", a déclaré M. Bédard après le vote parmi les délégués.

Il a ajouté qu'il continuera de défendre la formule qu'il préconise et qu'il s'emploiera à convaincre le plus de gens possible que son projet constitue la meilleure formule pour éliminer les distorsions entre le pourcentage des votes exprimés et le nombre de sièges obtenus à l'Assemblée nationale.

Pour lui, "ce n'est pas une question de se rallier ou de ne pas se rallier."

Il ne faut surtout pas, ajoute-t-il, en faire un exercice de confrontation, mais bien plutôt de réflexion.

Le vice-président du parti, M. Sylvain Simard, a fait valoir de son côté que M. Bédard défend une formule qui n'est pas celle du conseil des ministres et qu'il attendra le rapport de la commission de la représentation électorale pour soumettre à l'Assemblée nationale un projet de réforme.

M. Simard préfère pour l'instant retenir que M. Bédard et le Parti québécois s'entendent sur la nécessité d'une réforme du mode de scrutin.

Pas de panique

Cette question de la réforme du mode de scrutin fut le seul sujet litigieux de ces assises d'une journée qui ont porté par ailleurs sur l'utilité de conserver dans la prochaine édition du programme officiel du parti l'engagement de faire porter la prochaine élection générale sur l'option souverainiste.

Le comité directeur du prochain congrès national avait proposé d'exclure du programme cette prise de position émanant du dernier congrès tout en la gardant en mémoire comme un engagement formel.

**Magasinez
au centre-ville
de Granby sous
les flocons...**

Carrières et professions

MÉCANICIEN DEMANDÉ

- Minimum 10 ans d'expérience
- Mécanique diesel
- Hydraulique
- Électricité
- Soudure

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 décembre 1983 à:

CASIER #4275
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136 Principale,
Granby, Qc.
J2G 2V4

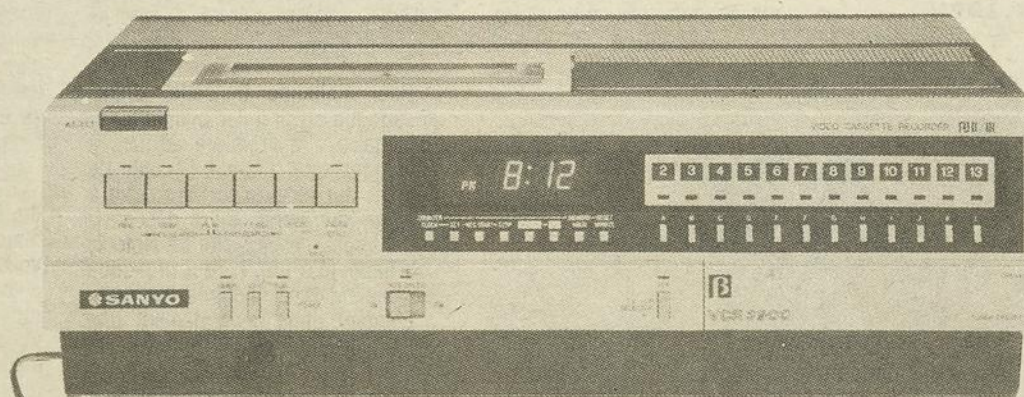
L-3857

Réforme électorale au PQ

Le Conseil national rejette l'idée de Bédard



SANYO donne un grand coup ... le magnétoscope 3900!



Un magnétoscope aussi perfectionné n'a jamais été aussi avantageux. Qualité d'image Beta... repérage haute vitesse... entraînement de bande bloqué au quartz... programmation... et plus encore — à un prix fracassant. PRIME! Télécommande à fil RPC39 comprise. Hâtez-vous ... cette offre vaut vraiment le coup!

Comparez...
économisez



SANYO

vous rend la vie plus belle

SETLAKWE
1204 PRINCIPALE
(Chemin St-Paul)
GRANBY

La culture

Le Salon des artisans

Succès mitigé

par Danielle Leggett

GRANBY — Le Salon des Artisans a connu moins de succès cette année. A sa fermeture hier soir, on estimait que le Salon avait reçu 25% de moins de visiteurs qu'en 1982. Le porte-parole du Salon, Richard Lavigneur, tient comme principale responsable de cette baisse, la froide température. Mais certains artisans croient qu'il y a plus que ça.

En effet, sur la vingtaine d'artisans présents au Salon, plusieurs pensent que l'exposition aurait dû voir lieu une semaine plus tôt, comme la coutume le voulait jusqu'à l'an dernier. Richard Lavigneur abonde dans le même sens. "Habituellement, on présentait le Salon des Artisans lors de la première semaine de décembre, précise-t-il. Mais on n'a pas pu avoir l'Escale avant, cette année. Et on croit que ce retard d'une semaine nous a fait du tort, car plusieurs personnes ont profité des derniers jours pour faire leurs achats dans les grands magasins." Ainsi, certains clients potentiels n'ont pu qu'admirer les oeuvres artisanales, ayant acheté des oeuvres

du genre la semaine dernière dans les centres commerciaux.

Diversité limitée

Un autre aspect sombre du Salon a sans doute été le trop grand nombre d'artisans dans une même discipline. Pour le tissage, en exemple, on en retrouvait quatre, ce qui implique une compétition à l'intérieur même d'une exposition qui est d'envergure tout de même limitée. Richard Lavigneur explique ainsi la situation. "Le comité de sélection se réunit à compter de septembre, ce qui nous laisse très peu de temps pour faire nos choix. Alors, comme on donne toujours priorité à la qualité, et non à la diversité, on peut se retrouver avec un trop grand nombre d'artisans d'une discipline, contre trop peu d'une autre. C'est ce qui s'est produit cette année."

Donc, pour bien faire, il faudrait commencer à sélectionner les artisans dès janvier, afin de permettre à une plus grande quantité d'artisans de se présenter. "Idéalement, ce serait cela,

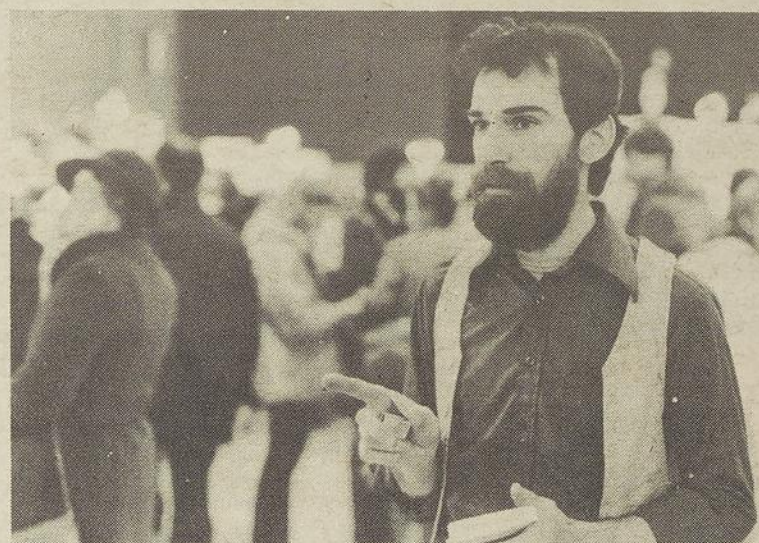
poursuit Richard Lavigneur. Mais aucun de nous ne peut se permettre de passer tout une année sur l'organisation du Salon.

On travaille tous bénévolement à sa réalisation. Et un moment donné, il faut bien bouffer... les contrats "lucratifs" doivent passer avant."

La promotion

Mais tous ne sont pas insatisfaits. Danielle Touchette, couturière, se dit emballée. "Je participe au Salon pour la deuxième fois, et je reviendrai sûrement une troisième, affirme-t-elle. C'est sûr que cette année, il y a eu moins de monde, j'ai vendu un peu moins. Par contre, la publicité apportée par le Salon est inestimable. Les quelques dollars investis dans la location du kiosque me permettent d'entrer en contact avec des centaines de personnes qui, même si elles n'achètent pas aujourd'hui, se souviennent de moi. Et quand elles voudront se faire confectionner un objet, elles me contacteront."

Et d'autres, surtout ceux qui offraient des cadeaux en bas de \$10, ont fait de très bonnes affaires. Certains ont même manqué de matériel. Il est difficile, voire impossible pour une organisa-



Bien que le Salon des Artisans 1983 ait connu une légère baisse de popularité, son porte-parole, Richard Lavigneur, ne met pas en doute sa survie. "La mauvaise température est un des facteurs qui nous ont été néfastes" affirme-t-il. Hélas, il y a de ces impondérables..

Photo Alain Dion

tion, de prévoir le "porte-feuille" des visiteurs.

Événement à répéter

Malgré les quelques petits problèmes qu'a connus cette année le Salon, Richard Lavigneur ne met pas en doute sa survie. "C'est officiel qu'on va en présenter un autre l'an prochain. Ça fait

maintenant partie des habitudes des Granbyens. Sauf que bien entendu, on essaiera d'améliorer les points faibles. Mais le gros problème, on en est bien conscient, c'est qu'il n'existe pas de regroupement officiel des Artisans. Pour ce faire, ça prendrait du monde disponible, des gens qui peuvent se permettre "financièrement" de faire du bénévolat à l'année. Ce qui n'est pas le cas des artisans..."

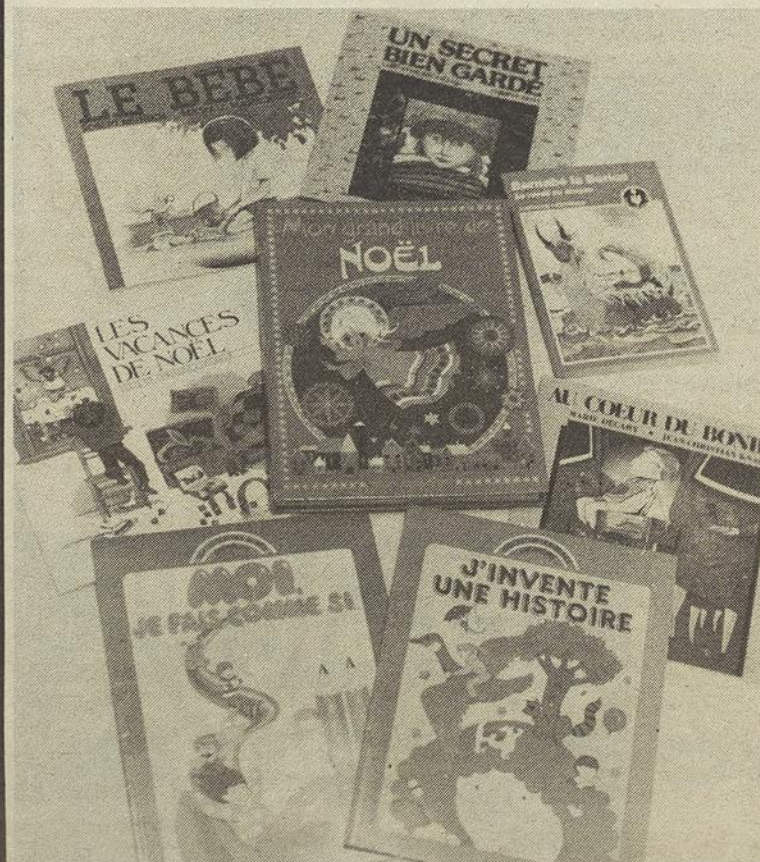
Les livres pour enfants (2)

Personnaliser le choix

par Manon Laguë
GRANBY — Dans la recherche

de livres adaptés aux goûts et aptitudes des enfants de 6 à 10 ans,

certains critères seront à envisager.



Pour Rollande Bessette, orthopédagogue au premier cycle de l'élémentaire, "la première attitude à témoigner sera d'être à l'écoute de l'enfant qui recevra le livre. Être à l'écoute du jeune, c'est découvrir ses intérêts, sa capacité de lecteur, son habileté à lire, ce qui provoque son plaisir dans l'activité lexique."

L'enfant aime généralement une belle présentation du livre où la couverture sera imagée, colorée et la mise en page dynamique. Il doit y avoir également un équilibre entre le texte et l'image." Elle affirmait qu'il faut toutefois se méfier de choisir un livre seulement en fonction des images. "Souvent des livres sont beaux, imagés, colorés mais le texte ne rejoint pas l'enfant, ce qui est parfois le cas des livres étrangers."

Des livres appréciés chez les enfants renferment généralement de l'humour. Certaines valeurs leur sont chères: l'amitié, la justice, la violence si elle présentée de façon humoristique. La proximité du contenu semble également importante. "L'enfant veut une histoire dont le thème, l'histoire, la langue, l'environnement colle à sa réalité. De plus, il adore l'action, et toute forme d'anticipation."

"Si j'avais à vous faire quelques suggestions, je vous proposerais d'essayer de connaître les goûts et les intérêts du jeune à qui s'adresse le livre et d'identifier son degré d'habileté à lire. Dans la sélection

du livre, une connaissance minimale de celui-ci s'impose. Ce qui vous aidera sans doute est l'avis d'un autre enfant. Malgré ces attitudes facilitant votre choix dites-vous que vous pourrez quand même faire un mauvais choix, car tous les enfants n'aiment forcément pas les mêmes livres."

Des titres

Devant la quantité phénoménale de livres proposés aux enfants, il est bien difficile de se restreindre à quelques livres.

Aux éditions québécoises, La Courte Echelle offre Les vacances de Noël, Le bébé, Au coeur du bonbon, Un secret bien gardé (\$4.95). Chez Pierre Tisseyre, on retrouve la collection du marchand de sable, avec Gaspard, le petit cheval de bois, Surprises et sortilèges (\$7.95).

Aux éditions Ville-Marie, on peut lire, Des animaux pour rire (\$8.95); aux éditions Paulines, dans la collection Toupie, Les casseurs de

nuits (\$3.95). Une très belle collection à offrir sera aux Etudes Vivantes, la collection Le Zoo fantastique (\$3.60).

Les 8-10 ans, fervents d'informatique apprécieront Les mics et les micquettes, La planète des mics, de la collection Initiation à l'informatique, chez Ville-Marie (\$6.95). Les éditions Héritages proposent Barnabé la berlué, La maison tête de pioche et beaucoup d'autres titres amusants et originaux (\$3.95).

Aux éditions françaises, il faudra noter un volume très bien fait Mon corps, aux éditions Hachette-Jeunesse, en réponse aux "dis, pourquoi" (\$11.25). Chez Nathan, notons quelques livres: Le petit cochon qui se mettait le doigt dans son nez, Au pays des couleurs (\$4.60). Pour des idées drôles, des jeux, recettes, déguisements, les éditions Buissonnières offrent Les paris impossibles, Le livre des horreurs (\$2.45). Pour les 8-10 ans, La merveilleuse histoire des notes, aux éditions Larousse musique est une introduction originale au solfège (\$12.95). Le livre de Noël par excellence se retrouve aux éditions Deux Coqs d'Or et s'intitule Mon grand livre de Noël avec contes, histoires, chants et activités de Noël.

— FIN —



LUC GIRARD,
courtier
372-4366

2068 ROXTON POND — RUE STANLEY: cottage vinyle, 5 1/2 pces, garage à l'arrière loué 125.00/mois. Aubaine à \$35,000.00.

2031 CANTON SHEFFORD — MAISON style espagnol, 7 1/2 pces, garage. Dans la montagne, très belle vue: \$82,500.00.

2084 RANG MAGENTA: chalet hivernisé, meublé; grand terrain paysagé, au bord de l'eau: \$40,000.00.



2091 WATERLOO — SPECIAL — JOLIE MAISON, très propre, 2 c.c., grand garage. Doit être vendue au prix dérisoire de \$29,500.00.

1907 ROXTON POND — DUPLEX, br. 5 1/2 pces, 2 garages: \$39,000.00.

2082 WATERLOO — CANTINE, route 112. Très bons chiffres d'affaires, gros profits. Commerce et bâtisse: \$150,000.00.



2157 GRANBY: rue Cartier, cottage vinyle, 4 1/2 pces. Garage, terrain 50x100. Prix réduit.



2044 TERR. BELLEVUE: 1440 Des Goélards: cottage 7 1/2 pces, superbe, const. 81; immense terrain boisé: \$187,000.00. Echange serait considéré.

2167 VAL-MAHER: bung. al. 3 c.c.; abri d'auto, terrain 150x120. Prix: \$43,500.00.

2174 GRANBY: Propriété à revenu, 12 logements, 5 x 4 1/2, 3 x 5 1/2, 4 x 3 1/2, revenu: \$40,500.00.

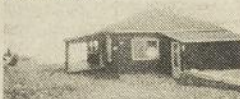
2058 GRANBY — RUE WINCHESTER — BUNG. brique & stucco, 4 1/2 pces, chauff. élect.; grand terrain: \$33,000.00. LUC GIRARD, courtier 372-4366

1976 ROXTON POND — RUE STANLEY: bung., 5 1/2 pces, armoires en chêne, porte patio, piscine, grand terrain: \$45,000.00.

1745 CHEMIN ADAMS-VILLE — maison pierre et stucco, garage attaché, piscine, terrain de 60,000 pi.ca.: \$75,000.00



2026 MILTON — 1ER RANG: duplex: 1x4 1/2, 1x2 1/2 pces; grange, terrain 300x300: au bord de l'eau: \$39,000.00.



2138 ROXTON POND — CHALET 5 1/2 pces, isolé au bord de l'eau. Prix: \$17,000.00.

2139 RG. COUPLAND: chalet claboard bois rond, 3 1/2 pces, meublé, grand terrain boisé: voisin terrain de golf: \$9,000.00.



2083 GRANBY: Rue Ste-Thérèse — triplex: 2x4 1/2, 1x5 1/2 pces; \$60,000.00.

1947 GRANBY — 65 ST-ANTOINE S. place commerciale, triplex 1x4 1/2, 1x3 1/2, 1x6 1/2, libre à l'acheteur, chauff. élect., garage double, échange pour bung. serait accepté.

1687 GRANBY — RUE ST-ANTOINE. 4 logis x 3 1/2 pces, rénové, \$60,000.00.

2140 ROXTON POND — 3 LOGIS, 2x2 1/2, 1x4 1/2 pces, les 2 1/2 sont meublés, rapporte \$6,720.00 par année. \$45,000.00.

2105 COWANSVILLE, dépanneur épicerie avec bâtisse, bière et vin, bon équipement, chiffre d'affaires \$4,000.00 semaine. Prix: \$65,000.00 + inventaire.

2147 MILTON — MATERNITE, 243 truis, en opération, bien équipée, poules pondeuses, sucrerie équipée 3,100 entailles, machinerie, maison brique 6 1/2 pces, garage attaché.

JEAN-CLAUDE GUAY
375-2244 (RES.)

2145 GRANBY: Maison mobile 5 1/2 pces, 14 x 68 modèle 1977, chauff. élect., située domaine Beau Site. Prix \$21,000.00.

2133 GBY: Terrasse Bellevue, bung. brique et alum., ch. élect., porte patio, int. luxueux, finition avec pin, grand terrain boisé. Prix: \$56,000.00.

2117 CANTON GBY: Domaine Beau-Site; maison mobile PMC 1977, 5 1/2, foyer franklin, 2 remises, antenne, rotor, porte patio, grand terrain boisé. Faut voir ça.

2108 BAR SALON et résidence avec logis pour le proprio. Bar avec 150 places; orchestre vend. & sam.; \$55,000.00. Venez visiter.

1994 CANTON GBY: cottage 6 1/2 pces, cl. masonite; hangar, chalet, lac artificiel, grand terrain. Garage pour mécanique ou débousselage. Possibilité d'échange.

1937 GRANBY: Restaurant avec 3 logis & bureau achalandé, bonne clientèle. Bons revenus. Etabli depuis plusieurs années: \$95,000.00.

2098 A LA CAMPAGNE: bung. cl. masonite, 5 1/2 pces; chauff. élect., garage. Magnifique terrain, adoucisseur d'eau, possibilité d'échange. \$35,000.00.

2148 A LA CAMPAGNE: bung. 5 1/2 avec garage, 64 x 25, en brique, const. 80, remise 12x27, escalier en chêne, fenêtres de bois. Venez visiter.

2149 ADAMSVILLE: maison mobile 5 1/2 pces, 14 x 70, année 78. Ménage style canadien, 2 salles de bain, fenêtres de bois.



2172 GRANBY: 4 logis en brique, const. 12 ans, très propre, comme neuf, place tranquille, sur grand terrain, hypothèque trans. 9 1/2%.



2160 CANTON DE GRANBY. Maison neuve en brique 29x40, terrain boisé; 150x134, éligible à la subvention. Prix \$49,500.00.

FRANCOISE PARE
375-2244 (RES.)



1998 GRANBY — BUNG. 7 1/2 pces, constr. 82, décoration superbe, d'une valeur de \$7,000.00. Murs et rampe en chêne, porte patio, vénitiens, tentures inclus. Venez visiter.

1884 ROXTON POND: Chemin Robidoux — petit chalet 2 1/2 pces, terrain boisé 180x200: AUBAINE: \$11,000.00.

1883 ROXTON POND: maison mobile (sur son terrain, boisé) 5 1/2 pces, cuisine neuve, entrée split pour le s.s., patio, bar à boisson. Faites une offre.

2052 GRANBY — BAR, très achalandé, permis bar salle à diner, spectacles, capacité de 125 personnes, chiffres d'affaires \$250,000.00. Prix réduit.

2158 DOUVILLE: près de St-Hyacinthe, boul. Laurier. Très belle maison 9 1/2 pces, plancher, armoires, décoration exceptionnelle + bâtisse et terrain commercial. Faites une offre.



2070 CANTON GBY: rue Mirabel, maison neuve, style québécois ranch, 5 1/2 pces, grand terrain, sub. \$2,000.00 à 9 1/2%, 3 ans. \$46,000.00.

2119 GRANBY — MEILLEURE CANTINE EN VILLE. Chiffre d'affaires très intéressant de \$285,000.00. Acheteur sérieux seulement, venez faire une visite.

GBY — BUNG. maison très luxueuse, 7 1/2 pces, bois franc à la grandeur, appareils encastrés, tentures, lustres. Secteur des Galeries. Une visite vous enchantera.

2069 CANTON GBY — MAISON NEUVE: subvention \$2,000.00, intérêts de 10,000.00 Corvée Habitation 9 1/2% pour 3 ans: \$46,000.00.

2070 PROPRIETE A REVENU: 4 log. + 8 pces pour le propriétaire, bois franc, tapis, décoration exceptionnelle, piscine 20 x 40, garage double, entrée asphaltée. Vous serez enchanté d'une visite.

2123 MEILLEUR RESTAURANT des environs, 125 places, licence complète, équipement de valeur \$50,000.00, chiffre d'affaires très intéressant. Acheteur sérieux. Appelez-moi.



2171 GRANBY — BEAU SITE, maison mobile, 3 c.c., foyer, très grande remise, beau terrain. Prix réduit. Vente rapide.



2161 MAISON MOBILE 14x68, toiture & galerie neuves. Prix réduit. Echangerait contre bung. dans le canton.

YVES DESAUTELS
378-9109 (RES.)

2163 BROMONT — BUNG. bois, 4 1/2 pces, endroit de rêve, tous les meubles inclus. \$32,500.00.



2156 GRANBY: bung. 26 x 42, pin et déclin alm. 4 1/2 pces, 2 c.c., grand terrain 102 x 100. Secteur lac Boivin.

2081 GRANBY — BATISSE COMMERCIALE, en acier, 35x50; terrain 150x140; idéal pour garage ou manufacture — 1612 Principale.

2047 GRANBY — BUNG. brique, 8 1/2 pces, garage, grand terrain paysagé 67x132, transfert. Prix réduit.



2045 A VENDRE OU A LOUER — GRANBY: bâtisse industrielle et commerciale, brique & stucco, 3,930 pi.c. Louerait en totalité ou en partie.

2003 GRANBY — ENTREPOT — USINE, brique et bois; terrain de 37,500 pi.ca. Rue Hébert & Toulouse, près de Principale. Revenu \$6,600.00.

2109 DEPANNEUR licencié plus agent Société des alcools, pour ventes des spiritueux, chiffre d'affaires \$608,000.00. Cottage atenant pour propriétaire. Idéal pour couple ambiteux.

1955 GRANBY — CENTRE-VILLE: propriété en brique, 20 pces, rapporte \$30,000.00/année: \$115,000.00.

1988 GRANBY — PROPRIETE à revenus, en brique, 8 pces, revenus \$13,020.00. Un placement, au centre-ville.



GRANBY — COTTAGE brique, 10 grandes pces, 4 c.c.; terrain 50 x 130, paysagé. Prix réduit.

2152 GRANBY: Centre-ville, rue Principale, édifice commercial, revenus \$27,372.00. Grand terrain 34,513 pi.ca. Excellent placement.

FRANCIS DUBOIS
243-6381 (RES.)

2151 SUTTON: bung. brique, 7 1/2 pces, 3 c.c.; salle à manger, cuisine, salle familiale, garage, piscine creusée, beau terrain paysagé.

2120 FARNHAM E.: maison mobile Commodore 1977, impeccable. Remise de jardin, patio couvert, poêle à bois, combustion lente, tapis, rideaux, antenne. Un beau 5 1/2 pces.

2072 WEST-BROME — BUNG. bois et masonite, 10 pces, terrain 45,000 pi.ca. Prix: \$63,000.00.

2061 WATERLOO: duplex en claboard de masonite: 1x7 1/2, 1x4 1/2 pces. Rénové, grand terrain: \$45,000.00. Possibilité de louer.

2144 WARDEN — SPLIT level 7 1/2 pces, salle familiale, foyer. Terrain 3 acres paysagé + bâtiment 100 x 40, 3 étages, petite manufacture.

2022 WARDEN: maison 8 1/2 pces, 2 c. de bain, 2 étages, extérieur stucco. Convertie pour faire 2 logis: \$39,500.00.

2093 COWANSVILLE: Cottage aluminium & bois; 2 bâtisses — 14 pces, 5 c.c., garage, 3 granges: 114 acres, 40 boisées, érablière: \$125,000.00.

2112 SUTTON — MONT-ECHO: cottage 1982, en bois, style futuriste, 5 1/2 pces. 4 acres boisées + rivière calme, privé, près des pistes de ski de fond.



2116 EASTMAN: Cottage al. très propre, 6 1/2 pces, 3 c.c. + salle de lavage et garage-atelier. Grand terrain clôturé par haie de cèdres: \$38,500.00.

2127 ST-ETIENNE DE BOLTON: cottage pierre, 7 1/2 pces — possibilité de bureau de poste; terrain paysagé, source ruisseau. Excellentes conditions.

2128 LAC BROME: canadienne 1980, pierre & al., 5 1/2 pces, finition impeccable; super isolation, cuisine chêne, terrain paysagé.



2060 GRANBY: bung. cl. vinyle, 5 1/2 pces; secteur parc indust. Armoires en chêne, belle décoration; s.s. 3/4 fini, piscine 24 pi.: \$47,000.00.

2134 VALCOURT: bung. brique, 7 pces, 4 c.c.; garage, salon avec miroir, terrain paysagé. Prix: \$72,000.00.



2124 GRANBY — BUNG. brique, corniche al., 5 1/2 pces, cuisine de luxe avec armoires en chênes et app. élect. inclus, tapis à la grandeur.

2141 GRANBY — SUPERBE bung. 12 pces, 6 c.c., 6 pièces, plancher marquetterie, grand terrain, coin résidentiel. Faut voir. AUBAINE.

2132 GRANBY — PROP. revenu, rue Desjardins, 6 x 4 1/2 pces, très bonne rentabilité, tous les logements loués, placement de choix. Appelez-moi.

2118 CH. WATERLOO: bung. cl. cèdre, 66 x 38, 8 1/2 pces, terrain 1 1/4 acre. Plancher marquetterie. Faites une visite. Prix: \$54,000.00.



2135 VALCOURT — COTTAGE canadien brique, 7 pces, plancher chêne, armoires cèdre, entrée pavé uni ainsi que patio, 2 foyers. Prix: \$80,000.00.

2136 VALCOURT: bung. brique, 10 pces, foyer ardoise, 3 c.c., grand terrain paysagé, garage, s.s. fini, bar luxueux, seulement \$78,000.00.



2131 GRANBY — PROP. revenu 6 x 4 1/2, bien situé, très bon revenu, classe 31, terrain disponible pour construction d'un autre 6.

MONIQUE LEMAY
263-5041 (RES.)



2181 VIVEZ A LA CAMPAGNE à 3 minutes de Farnham, revêtement, cl. al. 7 1/2 pces, s.s. fini, grand terrain 100 x 352. Faites une offre. \$27,500.00.



2122 COWANSVILLE: duplex 2x5 1/2 pces, 3 c.c., grande remise, près de l'école. Devenez propriétaire pour aussi peu que \$200.00/mois. \$43,800.00. A QUI LA CHANCE.



2121 COWANSVILLE — BUNG. cl. al. 5 1/2 pces, 3 c.c., s.s. demi fini, four encastré, plaque chauffante, porte patio, grand terrain clôturé.



2130 EAST FARNHAM — MAISON MOBILE Champlain 1973; grand terrain non loué; 3 c.c.; remise de jardin; B.B.Q. ext; impeccable: \$21,000.00.



2129 COWANSVILLE — PETIT COMMERCE, situé au centre-ville, pâtisserie-boulangerie bien équipée, four à pizza. AUBAINE.



LA DIRECTION ET LE PERSONNEL SOUHAITENT A TOUS LEURS MEILLEURS VOEUX DE JOYEUX NOEL & DE BONNE, HEUREUSE ANNÉE.

ET DESIRENT REMERCIER SINCEREMENT LEURS NOMBREUX CLIENTS ET AMIS DE L'ENCOURAGEMENT APPORTE EN 1983.

45, RUE CENTRE, GRANBY,

Tél.: 372-4366

Les annonces classées

372-5433

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW 7 pces, sous-sol fini, foyer, abri d'auto, piscine hors-terre 27'. Terrain 70x120'. Prix à discuter. Au 385 Fréchet. 378-6214

DERNIERE CHANCE AVANT LE 31 DÉC. 83

Subvention de \$4,000 et 9 1/2% d'intérêt durant 3 ans sur un semi-détaché neuf 40x46, rue Brignon, 5 1/2 pces (ou 4 1/2) avec 2 garages, cheminée. Peut être vendu séparément. Tél. 372-7129

MAISON NEUVE située dans quartier résidentiel, admissible au subvention provinciale. S'adr: Entreprises Gérard Lessard Inc., 378-4580.

POUR LE PRIX D'UN LOYER: bungalow brique et aluminium, 4 grandes pièces, armoires en chêne, éligible à la subvention de \$2,000, de Corvée Habitation. Garantie de 5 ans et intérêt à 9 1/2 %, payable \$330. par mois. Construction Domaine Acrotère, 378-3472, 378-3951.

G. GARNEAU & ASSOCIÉS

Courtier

DÉPANEUR avec logement pour le propriétaire, situé, centre-ville, chiffre d'affaires environ \$250,000. par année avec bilan à l'appui. Échange serait considéré.

ÉPICERIE-BOUCHERIE, 4 logis en brique, dont 1 de 6 1/2 pces pour le propriétaire et les 3 autres loués avec profit brut de \$5,900. par année. Site idéal pour le transformer en dépanneur.

GUY LANGDEAU

Agent

Tél: 375-1696

PC1214

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT



MAISON NEUVE A VENDRE STYLE MODERNE, 180pi. X 180pi. de terrain (1 acre env.), structure 2x6, super isolée, 5 milles de Granby, près l'autoroute des cantons de l'est. Terrain boisé. Prête pour être habitée. (Pas d'agent)

POUR INFORMATION: Tél: 263-5376

Adresse: rue Céline, St-Alphonse de Granby chemin Granby, Cowansville. PC-1198

210 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE OU A ÉCHANGER: à prix de sacrifice. Magasin de linge pour dame. Cause: autre commerce. 372-8571.

COWANSVILLE: ÉPICERIE-DÉPANEUR comprenant bâtisse, bon équipement complet, chiffre d'affaires \$4,000. environ par semaine, possibilité de \$6,000. Bière, vin, prix demandé: \$65,000. plus l'inventaire. Si intéressé seulement. 263-0982.

210 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE DE STOCK GÉNÉRAL à VENDRE ou à ÉCHANGER. Cause: autre chose. 372-8571.

225 OCCASION D'AFFAIRES

OCCASION D'AFFAIRES Temps plein ou partiel. Possibilité de \$450, \$900 et plus par semaine. Vie-tal recherche un nombre limité de distributeurs, selon le secteur. Expérience non nécessaire, nous donnons formation complète. Pour informations appelez sans frais: 1-800-361-6614.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1-LIBRE IMMÉDIATEMENT 2 1/2, meublés, 1er étage, Rue Cowie ou Bourget. 3 1/2, meublé, demi sous-sol. Boul. Fortin, \$225. 375-3557 ou 378-8717.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés. Centre-ville. \$150 et plus. S'ad. 255 Ave. Parc. Tél. 372-4121

2 1/2 **WATERLOO** rénové, central, calme, privé. 375-2442.

A COTÉ DES GALERIES: Rue Bouchard: 2 1/2 à \$175, 3 1/2 à \$225. Libres immédiatement. 378-4874.

APP. 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, pour fille ou femme, situé 359 Boul. Leclerc, app. 15, libre imm., près hôpital. \$175. par mois. 372-8834 ou 378-3810.

APP. 2 1/2 meublé, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement déneigé, libre 1er janv. 378-7874, 372-6034

APP. 2 1/2 pces, centre-ville, meublé, chauffé, éclairé. Ménage fait à neuf. Personne tranquille. Pas d'enfant ni d'animaux. Tél. 378-7434

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre imm., à 296 Paré, Granby, près hôpital. 372-4323.

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, très propre, libre imm. 378-6340 ou 378-4890

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble TV, stationnement déneigé, prise pour auto, situé 30 Elgin. S'adr: 30 Elgin, app. 1.

APP. 3 1/2 meublé, à sous-louer, 189 Desjardins, apt. 5. Granby. Tél. 263-1996.

APP. 3 1/2 pces, meublés. Situés 1130 Simonds Sud. Inf. 378-3979

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, eau chaude fournie, très propres, peinture refaite, accès lav.séch. Libres immédiatement. Situés près des Galeries. Tél. 378-7874, 378-8387 ou 372-6034

APP. 3 1/2, situé rue Evangéline, près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, libre 1er Janv. 84. S'adr: 99 Bourassa, 372-3590.

LIBRES IMM. 1 mois gratuit. App. 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. 378-1486.

LOGIS 2 1/2, 3 1/2-4 1/2 **MEUBLÉS, NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS** Construction récente, intercom, tapis, antenne TV, taxes incluses. Tél. 378-3050

244 LOGEMENTS A LOUER

1 LOGIS 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Rue Fatima. Tél. 378-1997 ou 378-1227

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT 4 1/2 NEUFS Secteur Haute-Ville face piste ski de fond. Insonorisés, planchers en béton, système d'intercom. Tennis, piscine. Boul. Leclerc près Patinoire Lac Boivin. Tél. 378-1840 ou 372-0958

1 MOIS GRATUIT 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernandel. 378-1486.

1140 SIMONDS SUD Nouvelle administration Prêt à aménager, tout repeint à neuf. Aucun ménage à faire. Désire tranquillité. 3 1/2 à partir \$250. 4 1/2 à partir \$270.

Eau chaude fournie, aucune taxe à payer. Tapis mur à mur. Inf. 372-8540

1x5 1/2, ET 4 1/2, dans haut de la ville, à 100 rue Swett, libres immédiatement. 372-6525 ou 378-8388.

3 MOIS GRATUITS Cowansville, Résidences Chateaufort, immeuble en béton, à l'épreuve du feu, piscine ext., parc aménagé. 263-4104.

4 1/2 non meublé et 3 1/2 meublé, propres, \$260. Toutes taxes et vidanges, déneigement, stat. prise pour auto. Soir: 378-5659

5 1/2 dans immeuble neuf, 2e étage, nombreux services, toutes taxes incluses, libre imm. 12 Fournier. 378-7813.

5 1/2 insonorisé, très belles divisions, au 2e, balayeuse centrale, pce de remise et remise ext. Déneigement, stationnement et prise. Libre imméd. Norbert Parent, Ent. en Const. 378-1389

5 1/2 NEUFS A \$335 Prés d'arène, centre d'achats Inf. 54 Fournier apt. 6 372-2474 ou 378-2344.

A 3 MINUTES de l'hôpital, logis neuf 3 1/2 pces, meublé ou semi-meublé. Chauff. élect. Libre immédiatement. Tél. 372-4121

A WATERLOO: logis neuf de 4 1/2, rue Western. 539-2494 après 4H. p.m.

COWANSVILLE: A SOUS-LOUER: 5 1/2, tapis mur à mur, remise dans l'appartement, câble fourni, prise extérieure pour auto, taxes payées, situé boul. Dieppe, libre 10 déc., \$353. par mois. 263-2280 ou 295-2709.

COWANSVILLE: 4 1/2, très propre, peinturé à neuf, libre imm., \$225. par mois. 378-7874, 372-6034

DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT PRES DES GALERIES 3 1/2, meublés 4 1/2-5 1/2 pces

UN MOIS GRATUIT, Insonorisés, planchers béton, tapis, repeints, intercom, balayeuse centrale. Service de concierge, Tél. 378-7434

FAITES VITE! DÉCEMBRE GRATUIT! Il nous reste quelques beaux 4 1/2 neufs à louer au 144 Fournier. Inf. 54 Fournier, app. 6. 378-2344, 378-5207, 375-4397. Pour visiter 7 jours par semaine.

GRAND 5 1/2, dans duplex neuf, près du parc industriel. S'adr: 292 Brignon, Granby. Sur semaine après 5H. p.m.

GRANDS LOGIS 3 1/2 meublé 4 1/2-5 1/2 repeints Très bon prix. Boul. Fortin. Tél: 378-5768

LIBRES IMMÉDIATEMENT 4 1/2 au 13 Mountain et 335 Langlois; 5 1/2, 107 Wellington et 123 boul. Fortin. Inf. 372-0382

244 LOGEMENTS A LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT 5 1/2 pces, bien situé, secteur des Galeries, balayeuse centrale, tapis mur à mur, au 2e. Prix accommodant, \$335 par mois. S'ad. Norbert Parent 378-1389

LOGIS 3 1/2 pces, refait à neuf, \$275 par mois, chauffé, éclairé. Tél. 378-4596 jour ou 534-2544 soir.

LOGIS 3 1/2 pces, grand stationnement déneigé, libre imméd. A 147-1 St-Georges. Tél. 372-2678

LOGIS 3 1/2, meublé ou non, à 158 boul. Fortin, sous-sol. Propre. Porte-patio. Non chauffé. Meublé \$275 et non meublé \$240. Tél. 375-1962

LOGIS 3 1/2, éclairé, chauffé. Inf. 372-4016.

LOGIS 4 1/2 pces, rue Denison, eau chaude fournie, porte patio. Tél. 378-8557

LOGIS 4 1/2 pces, près Galeries Granby, inst. lav. séch., balcon, comptoir lunch. Taxes incluses. Libre imméd. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2 pces, décembre gratuit, situé Place Arcand, Farnham. Tél. 293-3302

LOGIS 4 1/2 pces, près des Galeries, de l'église, école et caisse, libre 1er Décembre. 378-8903

LOGIS 4 1/2, propre, chauffé, eau chaude fournie, déneigement, toutes taxes comprises, sous-sol (bloc 6 logements), \$240. libre immédiatement. Tél. jour: 372-7657 ou 378-0151 demandez Suzanne. Après 5 hrs. 375-3652.

LOGIS 4 1/2, dans quadruplex, libre 1er janvier, coin Robinson nord et Bourget. 378-9149.

LOGIS 5 1/2 pces, dans un bas, avec garage, situé rue Douville, libre 1er mars. Tél. 372-5768.

LOGIS DE LUXE 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. 1er Mois gratuit. Inf. 372-2824 ou 539-0379

TRES BEAUX LOGIS 2 1/2-4 1/2 pces, près Galeries Granby, libres immédiatement. Tél. 372-8000.

251 CHAMBRES A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. 1er Mois gratuit. Inf. 372-2824 ou 539-0379

CHAMBRE à louer, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur compris, entrée privée. Rue Déragon, \$28 par semaine. Inf. 372-9892

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur privés, salle de bain semi-privée. 372-3010.

CHAMBRE à louer, dans bungalow, entrée privée. Chauffée, éclairée. Tél: 375-5750

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, avec lavabo et réfrigérateur dans la pièce, très propre, peinturée à neuf, libre imm., accès lav.-séch. 378-7874, 372-6034.

252 CHAMBRES ET PENSION Foyer d'accueil pour personnes âgées. Logé, nourri et lavé. Chambre seule ou à 2, salle bain, salon avec TV, endroit paisible. 378-0019

265 ANIMAUX A VENDRE A VENDRE: truies et mâles, pur-sang, Landrace; truies Hybrides Yorkshire, Landrace, truies Hybrides saillies. Ferme Jean-Paul Lévesque, à Bedford, 248-2075.

271 DIVERS A VENDRE

2 MANTEAUX d'hiver; un pour fille, 'Futurama', gr: 3 ans, bourgogne; un pour jeune fille, gr: 10 ans, vert. Panier osier pour bébé, bassinette, bureau, table à langer, siège d'auto, etc. 372-7531.

AU 174 RUE ADAMSVILLE Nouvelle administration, vente de meubles usagés, en spécial cette semaine, laveuse et sècheuse, à partir de \$325. Mobilier de cuisine à partir de \$75. Nombreux autres spéciaux. Ouvert le dimanche de 10ham à 5hpm. 263-7874.

DISQUES NEUFS à liquider à moitié prix. Chez Son X Plus, 39 Evangéline, Granby. 378-9816.

ENSEMBLE de ski alpin, battons et bottines gr. 7, servi 2 fois. \$125. Tél. 534-2059.

EQUIPEMENT de restaurant: fourneau à pizza 'Jet', chambre froide 8x8, poêle, friteuse, plate 36", 2 tables frigidaire, chaudrons, vaisselles, tables, chaises, 469-3952.

MANTEAU DE FOURRURE, gr: 9-10 ans, mi-long, en chat sauvage, première qualité, 1982, pour dame. Prix: \$1,000. Queue de renard blanche, \$3. Système de son, radio am-fm stéréo, 'Sanyo', 1980, 2 hauts-parleurs, 30", \$450. Cassettes d'auto 'Players', 'Fm', 'Mecca', avec 2 petits hauts-parleurs 'Futura', \$50. 469-3735.

PETITE souffleuse à neige, Toro, 2 temps, \$175. Tél. 372-8574.

PNEUS ET BATTERIES NEUVES d'automobiles. Aussi BOOSTAGES d'automobiles. 372-5464.

POELE et réfrigérateur, amande, 1 an d'usure; Machine à coudre; Bureau blanc, et lit double; mobilier de salon colonial; pupitre blanc avec chaise; et divers articles. 263-0235.

SOUFFLEUSES à neige à vendre, neuves et usagées. Allons chercher gratuitement votre marchandise pour réparations dans un rayon de 5 milles. Aussi scies mécaniques neuves et usagées à vendre. 375-2876.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TELEVISION couleur, 26 po., RCA XL7, magnifique cabinet en chêne, seulement 2 ans d'usure. \$500. Raison de vente: transfert. 372-6906.

TV A LOUER: à compter de \$10 par mois. AVONS AUSSI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette, et ordinateurs. Tél. 378-4153

VAISSELIER et huche 'Vilas', couleur 'candle light' (noyer), comme neuf. Aussi grande couchette blanche, 378-6286.

282 VÊTEMENTS A VENDRE CHAT sauvage naturel, grandeur 9 ans, comme neuf, raison de la vente: trop petit. Demande \$425. 378-6380.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE GUITARE électrique Peavey avec étui hermétique; amplificateur Garnet 200 watts RMS, garanti à vie. Prix à discuter. Après 5h 372-9410

PETIT PIANO automatique avec 30 rouleaux, en très bonne condition, garantie 3 ans. Aussi 2 pianos droits avec garantie de 3 ans. 539-3837 ou 539-2098

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON: UN MOYEN FACILE DE GAGNER DE L'ARGENT pour passer de belles vacances de Noël avec toute la famille. Composez dès maintenant 372-4116 Lise Campbell.

BESOIN d'un coordonnateur avec expérience de bureau et donner service à la clientèle, connaissance dans les produits de soudage serait un atout. Envoyer curriculum vitae avant le 17 décembre 1983, à: Canox, att: André Bernier, 480 St-Charles sud, Granby. Qué. J2G 7B4.

MUSICORIUM MOBILE INC. 3 Discos Mobiles pouvant vous dépanner à la dernière minute, toujours \$20 dollars l'heure, 4 hrs minimum. 30 minutes gratuites sur présentation de cette annonce. Midi, soir 375-2892.

REPRESENTANTS demandés pour nouveau produit subventionné par le gouvernement fédéral. Possibilité de \$500 et plus par semaine. Inf. 534-3000.

345 REPARATIONS D'APPAREILS Service Laplante REPARATION (514) 372-3832

345 REPARATIONS D'APPAREILS Service Laplante REPARATION (514) 372-3832

364 MOTONEIGES 2 MOTONEIGES Polaris 340 SS, 1977, très propres, mécanique A-1, prix demandé: \$800. pour les 2. 263-7097.

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS SUZUKI LT-125, 4x6, 1983. Tél. 539-2554

368 CAMIONS CAMIONNETTE Vandura, 1979, en bonne condition. Tél. 372-3699.

SUZUKI Jeep 4X4, 1981, propre, comme neuf. Tél. 372-4930.

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby 372-6637

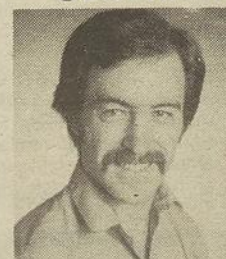
Bureau également le soir sur rendez-vous

SERVICE GUY COUTURE

Service à domicile d'appareils électroménagers

Laveuses-sécheuses, poêles, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs.

Tél: 378-7222



PC-1135

370 AUTOS À VENDRE

CHRYSLER New Yorker, Fifth Avenue, 1979, équipé au complet, très propre et en parfaite condition. Echange acceptée, \$4750. Tél. 378-2153.

CITATION 1981. Hatch back, 4 cylindres, 4 vitesses, servo direction, servo freins, en parfaite condition, échange acceptée, \$3850. Tél. 378-2153.

ASSEMBLÉE ANNUELLE DES FÊTES NATIONALES DE GRANBY (COFENAG)

**LE 13 DÉCEMBRE
à 7h.30 P.M.
ou (19h.30)**

**A L'HÔTEL DE
VILLE DE GRANBY
Sec. Murielle Couture
PC-1263**

**SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
IBERVILLE / ST-JEAN**

AVIS DE FUSION

AVIS EST, par les présentes, donné que les membres de la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie Iboville / St-Jean, dont le siège social est situé à St-Jean, ont approuvé à une assemblée générale spéciale tenue le 22 novembre 1983, au Club Belgo-Canadien de Sabrevois une convention de Fusion avec la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Rouville et St-Hyacinthe en vertu des dispositions de la Loi sur les Assurances (Art. 178 L.R.Q. c. A-32).

La raison sociale de la nouvelle corporation issue de la fusion sera: GROUPE MUTUELLE, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE.

Les deux Sociétés Mutuelles ont l'intention de demander, par requête commune, à l'Inspecteur Général des Institutions Financières de confirmer ladite convention.

Certifié le 23 novembre 1983.
André Campbell,
Secrétaire.
PC-1100

**SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
DE ROUVILLE ET ST-HYACINTHE**

AVIS DE FUSION

AVIS EST, par les présentes, donné que les membres de la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Rouville et St-Hyacinthe, dont le siège social est situé à St-Césaire, ont approuvé à une assemblée générale spéciale tenue le 21 novembre 1983, à l'Hôtel de Ville de St-Césaire une convention de Fusion avec la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie d'Iboville / St-Jean en vertu des dispositions de la Loi sur les Assurances (Art. 178 L.R.Q. c. A-32).

La raison sociale de la nouvelle corporation issue de la fusion sera: GROUPE MUTUELLE, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE.

Les deux Sociétés Mutuelles ont l'intention de demander, par requête commune, à l'Inspecteur Général des Institutions Financières de confirmer ladite convention.

Certifié le 23 novembre 1983.
Le Conseil d'Administration par:
Robert DePalma,
Secrétaire.
PC-1099

Les faits d'hier

Le lundi

12 décembre

346e jour de 1983

Il reste 19 jours dans l'année.

Fêtes à

souhaiter

Coren

in, Corentine, Chantal, Fanchon, France, Franceline, Francette, Francine, Paquita, Jeannine, Jenny, Juanita

Principaux anniversaires historiques

— 1982: Radio Kaboul annonce que 100 rebelles ont été tués dans la province de Badkshan.

— 1981: le gouvernement polonais impose la loi martiale et interne les militants de Solidarité.

— 1971: Georges Pompidou rencontre Richard Nixon aux Açores pour discuter de l'ordre monétaire international.

— 1969: les colonels grecs, accusés de violations des droits de l'homme, se retirent du

conseil de l'Europe avant d'en être expulsés.

— 1894: l'armée japonaise envahit la Corée.

— 1887: la Turquie demande aux puissances occidentales une médiation dans son conflit avec la Russie.

— 1742: l'armée française évacue Prague et regagne la France.

— 1677: Christian cinq du Danemark écrase les Suédois à Kassel.

— 1642: le navigateur hollandais Abel Tasman découvre la Nouvelle-Zélande.

— 1574: Mourad trois succède au sultan de Turquie Selim deux.

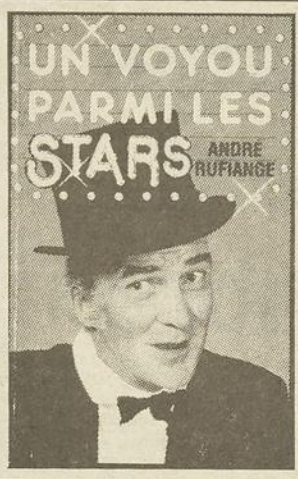
Ils sont nés un 12 décembre

— Gustave Flaubert (1821-1880)

— Edward G. Robinson, acteur américain (1893-1973)

— Frank Sinatra, crooner américain, a 68 ans.

— La chanteuse américaine Connie Francis a 45 ans.



— 37 —

La semaine dernière, aux Galeries Lafayette, j'ai rencontré Guylaine Guy, l'ex-vedette de la chanson québécoise (le monde est petit), qui vit maintenant à Paris et qui est d'ailleurs sur le point d'épouser Me Cauchon, un brillant avocat de la Ville lumière. Au café-terrasse d'un bristol des Champs-Élysées, le Fouquet's, où je l'ai invitée à prendre l'apéritif, j'ai rencontré à Guylaine mon casse-tête et elle s'est esclafée. "Mon vieux, si tu n'est pas certain de devoir te marier, ne te marie pas! Ou alors, tire-toi en l'air pendant une semaine, ici, et ensuite prends une décision. Entre-temps, oublie l'autre..."

Or, pendant quelques jours, j'ai tout tenté pour m'enlever de la tête l'idée du mariage, suivant ainsi la deuxième recommandation de la future Madame Cauchon. Je suis allée retrouver Laura Lor, la chanteuse sexy dont je vous ai déjà parlé, et, l'alcool aidant, nous avons ébauché des projets stupides. Nous allions demeurer ensemble et j'allais travailler à Paris. D'ailleurs, j'ai toujours, en ce matin de mai 1962, cette offre d'emploi du comte Henri de Monford, le vénérable et riche propriétaire de l'hebdomadaire Ici Paris, que Moune Victor et Fernand Robidoux m'avaient présenté. Sage et serein, dirigeant son empire avec calme, le comte trouverait amusant d'avoir à son emploi un journaliste canadien qui patrouillerait la France à la recherche de reportages sensationnels. Et puis, si je décidais de me fixer à Paris, je pourrais fort bien ajouter à mes revenus en devenant l'"envoyé spécial permanent" d'un journal de Montréal.

Bon. Remettons les blocs en place... Je suis là dans ma chambre, seul et assez dégrisé. Hier, Laura et moi sommes revenus d'une visite des châteaux de la Loire (pas tous, mais quelques-uns), et nous avons promis de nous revoir dans dix jours, car, d'ici là, je dois aller à Bruxelles et à Amsterdam. Je ne suis toujours pas fixé sur mes intentions. Une fois les

vapeurs de l'alcool dissipées, je retombe sur mes pieds et je me surprends à m'ennuyer de ma Suzanne, au Canada. Tiens! Y aurait-il là un message? Est-ce que je commence à voir un peu plus clair dans le brouillard de mon incertitude?

On a glissé sous ma porte France-Soir et L'Humanité, et tantôt on me montrera mon petit déjeuner.

Je tourne en rond, je regarde par la fenêtre les toits de Paris et, poussé par un soudain et incroyable désir de rentrer chez moi, j'écris à Suzanne et je la demande en mariage! (Je me souviens encore du dernier paragraphe de la lettre: "Fais-moi signe dans moins de dix jours, je t'en prie. Si c'est non, je reste en France; si c'est oui, je saute dans le premier avion pour Montréal...")

Huit jours plus tard, alors que je rentrais d'Amsterdam en plein coeur de la nuit, le

Adieu, Paris! Mais avant de le quitter, j'ai tout de même eu la décence d'adresser à Laura Lor un télégramme qui se lisait ainsi: "Suis revenu d'Amsterdam cette nuit mais repars à Montréal ce matin. STOP. Vais épouser ma Canadienne. STOP. Mille excuses pour les faux rêves. Arriveras-tu à me pardonner?"

Je n'ai jamais réentendu parler de Laura, mais un ami commun, qui la connaît fort bien, m'a dit plus tard, de toute façon, elle ne m'avait jamais pris au sérieux...

A Dorval, ce fut la fête des retrouvailles.

— On se marie quand?

— Quand tu voudras.

— Disons le dernier samedi du mois prochain.

— C'est d'accord.

Après avoir consulté le calendrier, nous avons constaté que ce dernier samedi tombait le 30 juin. Donc, c'est ce jour-là en 1962, que nous avons unis nos mauvais caractères...

Le roi: le Père Ambroise

— Hé! le grand, il va falloir que tu te confesses!

— Pas sérieux, le Père?

— Ecoute, je suis un prêtre. Pas possible de marier quelqu'un sans confession préalable. Allez! je ne serais pas sévère.

Cela faisait un joyeux bout de temps que je ne m'étais pas confessé; les oreilles du Père Ambroise ont dû chauffer. La scène fut cocasse, d'ailleurs: elle s'est déroulée dans une salle d'attente de Radio-Canada, entre trois studios. C'est ainsi qu'au cours de la confession, j'ai vu passer (et j'ai salué) des tas de gens qui ne se doutaient pas de ce que nous faisions là, assis, têtes penchées l'une vers l'autre: Miville Couture, Janine Mignolet, Jean Mathieu, Monique Leyrac, René Lecavalier, Maureen Forrester, Janine Sutto et d'autres qui s'en allaient vers le studio qui leur avait été assigné.

Ca donnait une conversation à peu près comme ceci:

— Tu n'as jamais tué?

— Non, jamais. Salut Monique!

— Ah? c'est Ambroise! Vous allez bien?

— Très bien, merci. Tu n'as jamais volé, Rufi?

— Non... Bonjour, Maureen, Nice to see you again.

— Alors, réfléchi à tous tes péchés mineurs et dis-moi que tu as le ferme propos de ne plus les commettre.

— J'ai le ferme propos de ne plus les commettre.

— Le Père, il faut que je vous voie!

— Plus tard.

— O.K...

— Tu me le jures, Rufi?

— Oui.

— Maintenant, tu vas réclamer avec moi ton acte de contrition. Mon Dieu, j'ai l'extrême regret de vous avoir offensé...

À SUIVRE



En interview avec Dalida.

préposé aux inscriptions de mon petit hôtel me tendit ma clé... ainsi qu'un télégramme en provenance du Canada.

— Je vous l'aurais fait suivre à Amsterdam, monsieur, mais j'ignorais où vous logiez. Il est arrivé hier.

— Peu importe. Donnez. J'ai eu envie de le lire tout de suite, mais je me suis ravisé. J'allais attendre d'être seul. Après tout, ce télégramme n'allait-il pas décider de mon avenir? D'autant plus qu'en Belgique et en Hollande, je n'avais que peu bu et que, parallèlement, je m'étais convaincu de l'amour que j'avais pour Suzanne Touchette.

Fin seul dans ma chambre, j'ouvris l'enveloppe pour en retirer le télégramme, et celui-ci ne portait qu'un mot: "OUI".

S'il est vrai que les balais sont fous, alors je fus fou comme un balai... J'ai passé le reste de la nuit à téléphoner aux compagnies d'aviation. Finalement, j'ai trouvé un siège chez B.O.A.C. L'appareil allait s'envoler à 11 h du matin, heure de Paris. Je n'ai pas dormi, cette fois-là.

CHICOUTIMI (PC) — Le bilan de l'incendie survenu samedi à Chicoutimi dans une maison de chambres s'alourdit. Hier, les chercheurs ont dégagé un quatrième cadavre des décombres de la maison. Jusqu'à maintenant, l'incendie a fait quatre morts et sept blessés.

Les cadavres étaient difficiles à identifier. La Sûreté municipale de Chicoutimi aurait toutefois réussi à identifier les victimes à celles de quatre personnes manquantes: Stéphane Thériault, Jean-Baptiste Fortin, Rosaire Tremblay et Réal Simard.

Sept personnes ont subi des blessures diverses. Deux d'entre elles sont soignées pour des brûlures au troisième degré. Un des blessés a d'ailleurs dû être transporté dans un hôpital de Québec à cause de la gravité de son état. Un troisième homme, qui s'est fracturé les deux jambes alors qu'il tentait d'échapper aux flammes en sautant de sa fenêtre du troisième étage, repose également dans un état critique, souffrant de contusions et de brûlures.

L'incendie, d'origine encore inconnue, aurait pris naissance vers deux heures samedi matin au troisième étage de l'immeuble qui abritait une trentaine de locataires. Les flammes ont complètement ravagé l'édifice, causant pour \$300,000 de dommages. Quelque 40 pompiers ont mis plus de cinq heures à maîtriser l'incendie.

L'incendie de Chicoutimi

Un quatrième cadavre sorti des décombres



L'immeuble, qui abritait une trentaine de locataires, a été complètement détruit.

La maison de chambres, construite en briques et en bois, datait de 1913, et abritait principalement des

personnes seules et des retraités.

Les policiers Orélien Lalancette et Guy Tremblay de la Sûreté

municipale de Chicoutimi poursuivent leur enquête pour connaître les causes exactes du sinistre.

La loi sur les pourboires en vigueur le 1er janvier

QUEBEC (PC) — C'est le premier janvier prochain qu'entrera en vigueur la loi 43 qui forcera les travailleurs à pourboire dans les restaurants à inclure ces montants dans leurs revenus pour les fins de l'impôt.

La mise en vigueur de la loi posera cependant une multitude de problèmes concrets, si on en croit les doléances des propriétaires de restaurants et des serveurs.

Ces doléances ont été largement reprises par l'opposition libérale à l'Assemblée nationale au cours du débat sur le projet de loi.

Le texte de loi sera étudié en détails par une commission parlementaire dès cette semaine.

A compter du premier janvier, les serveurs et serveuses de restaurants devront dresser une comptabilité de leurs pourboires et les déclarer par écrit à leur employeur.

Le ministère du Revenu mettra à la disposition des serveurs un petit registre des pourboires pour leur faciliter la tâche mais l'utilisation de ce document demeurera facultative.

Paperasse

Autant chez les restaurateurs que chez les em-

ployés, on craint que cette disposition de la loi ne cause une avalanche de "paperasse".

A chaque semaine, les serveurs devront comptabiliser leurs pourboires en distinguant ceux reçus en argent, ceux reçus par cartes de crédit et ceux redistribués à d'autres employés, comme par exemple le pourboire payé par le serveur au chasseur qui dessert ses tables.

Du côté du patron, il devra accumuler dans ses dossiers les déclarations écrites de tous ses employés. Il doit garder ses documents pendant une période de cinq ans, tel que prescrit par la Loi de l'impôt.

Le restaurateur devra également inclure, outre le salaire régulier, les gains en pourboires pour calculer sa contribution aux différents régimes sociaux des employés, comme l'assurance-maladie, les normes du travail, le régime de rentes et l'assurance-chômage.

Indisposés par ce surcroît de travail, des propriétaires de restaurants grecs de Montréal ont déjà menacé de fermer massivement leurs établissements en signe de protestation.

placés récemment, lorsque l'impôt leur a réclamé après coup des sommes d'impôt allant jusqu'à \$10,000 pour les années précédentes.

Les décès



BARON
Mme Anne

— A St-Césaire, le 9 décembre 1983, est décédée Mme Anne Dore, épouse de feu Alphonse Baron, demeurant à St-Césaire. Les funérailles auront lieu lundi le 12 décembre 1983. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire
Drummond,
31, Drummond,
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 15:00 heures. Inhumation au cimetière rue Dufferin. Elle est exposée dimanche à 2 heures.

Elle laisse dans le deuil: Mr. Richard Baron de Laval; Mrs. James Molson de Galt. Ont.

(10-12)



BEAUREGARD
Mme Léa

— A Waterloo le 10 décembre 1983 à l'âge de 82 ans est décédée Mme veuve René Beauregard née Léa Leblanc demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 12 décembre 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 rue Principale
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Fernand Beauregard (Fleurette Gauthier) Granby; M. et Mme Gérard Beauregard (Marie-Lys Bérard) Granby; M. et Mme Léonard Lavigne (Madeleine) Granby; M. et Mme Gilles Inkel (Luce) Granby; M. et Mme Jean-Claude Inkel (Denise) Granby; Mlle Véronique Beauregard et son ami Guy Paris; Granby; M. et Mme Daniel Beauregard (Sonia St-Laurent) St-Bruno; M. et Mme Marcel Jutras (Nicole) Granby; M. et Mme Alain Beauregard (Jeannine Audette) Granby; M. et Mme André Beauregard (Lynne Laflamme) Granby. Sa aoeur et son beau-frère: M. et

Mme Armand Casavant, Granby. Sa belle-soeur: Mme Marie-Rose Leblanc; ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

(12)



MARTIN
Mme Hervé

— A l'hôpital de Granby le 11 décembre 1983 à l'âge de 67 ans est décédée Mme Hervé Martin née Bella Guay demeurant à Warden. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 décembre. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc
Georges A Bessette Dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Bernardin.

Outre que son époux la défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Gaetan Martin (Huguette) Warden; Mlle Yvette Martin, Warden; Mlle Denise Martin, Warden; M. et Mme Paul André Martin, Waterloo; M. et Mme Luc Martin, Warden; 6 petits enfants. Ses frères et soeurs: M. et Mme Walter Guay, Waterloo; M. et Mme Aimé Légaré, Granby; Mme Laurette Légaré, Granby; M. et Mme René Légaré Granby; M. et Mme Aurèle Riendeau, Granby; M. et Mme Marcel Matton, Granby. Beaux frères et belles soeurs: M. et Mme Alphonse Guertin, South-Durham; M. et Mme Urgèle Beauregard, Granby; Mme Emmanuel Martin, Granby; Mme Réjeanne Martin, Waterloo; M. et Mme Georges Martin, Granby. Plusieurs neveux et nièces.

(12-13)



ROBIDOUX
M. Henri

— A Granby le 10 décembre 1983, à l'âge de 82 ans est décédé M. Henri Robidoux époux de feu Rosa Lapalme, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 13 décembre 1983. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit, où le service sera célébré à 2 heures. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Ken Sorensen (Rita) Greenfield Park; M. et Mme Guy Tétrault (Yvette) Granby; M. et Mme Claude Robidoux, Granby; M. et Mme Carl Mittelsadt (Réjeanne) Atlanta Georgie U.S.A.; M. et Mme René Tétrault (Lise) Boucherville; et plusieurs petits-enfants. Lui survit aussi ses soeurs: M. et Mme Georges Bessette, Granby; Mlle Bernadette Robidoux, Granby; M. et Mme Raymond Bernier (Cécile) Lac Georges, U.S.A.; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Paul Yel, St-Rémi de Napierville; M. Alfred Fortin, Cowansville; M. Ephrem Robidoux, Mariville; M. et Mme Aurélien Fontaine, Granby; Mme Annette Lapalme, Granby; et plusieurs neveux et nièces.

(12-13)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
\$0.60	\$2.40	\$113.00



Dans les endroits desservis par camelots.

PAR LA POSTE

Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée Granby, Qué.
136 Principale, J2G 2V4 Tél. 372-5433

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Il faut accepter un fait accompli. Une entrevue vous fait plaisir. Un retour a toujours ses joies. Vous témoignez votre appréciation. Le cœur est plus heureux qu'à l'ordinaire. Vous croisez votre idéal.

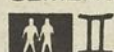
TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

On vous pose des questions indiscretes. Opinions contradictoires. Un étranger exerce une influence. Un être vous intéresse. Il y a toujours une limite à tout. Votre rôle est tout désigné. Pas de faux pas.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une affaire devient plus belle. Vous dictez le jeu de l'autre sexe. On connaît votre courage. Vous passez un vilain quart d'heure. Rien pour rien. Votre sensibilité s'aiguise. Une nouvelle arrive à son heure.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Il faut régler un problème. Supprimez les commentaires. Mettez de l'eau dans votre vin. Vous avez bien des cordes à votre arc. Admettez que la veine vous suit. Un as est un as. Votre sort peut s'améliorer. Une ombre file lentement.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Les cartes sont bien distribuées. Un absent tente de vous exploiter. Une complication disparaît. Vous semblez vous écarter de votre route. Vous êtes un juge averti. Il est question d'un déplacement.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Votre enthousiasme doit se maintenir. On ne joue pas avec le cœur. Une nouvelle a son importance. Vous avez le sens des proportions. Il faut vous orienter autrement. L'autre sexe conspire.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Les incidents se succèdent en séries. Vous avez toujours de bons sentiments. Il faut accepter un fait accompli. Une parole de l'autre sexe vous donne à songer. Vous vous extériorisez fort bien. On vous regarde de loin.

Le mot mystère

189

9 Lettres

Le mot clef — Mesquinerie

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Avorton	Délicat	Gringalet	Menu	Nabot
Bas	Dérisoire	Humble	Mesquin	Pygmée
Borné	Ecrasé	Joli	Microbe	Rikiki
Chétif	Etriqué	Léger	Midinette	Sommaire
Coquet	Exigu	Marmouset	Minuscule	Ventrée
Courtaud	Faible	Méchant	Modique	Vil
Crapoussin	Gnome		Moindre	
			Myrmidon	

Solution du problème précédent: Apprécier

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1	M	T	N	A	H	C	E	M	E	S	A	R	C	E	E
2	Y	A	E	E	M	G	Y	P	L	I	V	S	T	R	U
3	R	D	R	L	T	I	R	P	E	L	F	O	A	U	Q
4	M	E	U	M	A	R	C	E	T	O	A	M	C	T	I
5	I	R	G	A	O	G	I	R	G	J	I	M	I	A	D
6	D	I	I	N	T	U	N	Q	O	E	B	A	L	I	O
7	O	S	X	I	O	R	S	I	U	B	L	I	E	N	M
8	N	O	E	U	B	M	U	E	R	E	E	R	D	I	I
9	I	I	M	Q	A	I	E	O	T	G	T	E	E	M	N
10	K	R	E	S	N	S	S	E	C	H	E	T	I	F	U
11	I	E	N	E	N	I	S	S	U	O	P	A	R	C	S
12	K	H	U	M	B	L	E	E	R	T	N	E	V	S	C
13	I	T	E	U	Q	O	C	N	O	T	R	O	V	A	U
14	R	E	R	D	N	I	O	M	E	N	R	O	B	B	L
15	E	T	T	E	N	I	D	I	M	I	N	E	U	R	E

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous évoluez sans le savoir. Une affaire offre de belles perspectives. Une aimable personne pense à vous. Ne vous croyez pas au-dessus de tout reproche. Un conseil vous donne confiance.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Une chose inquiète l'autre sexe. L'espérance reverdit. Votre fermeté est magnifique. Tenez bien jusqu'au bout. Vos activités se poursuivent. Nouveau venu. Message important. On vous aime plus que vous ne le pensez. Un oubli est réparé.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Une conquête est digne de vous. Ce n'est pas en vain qu'on vous aime. On vous donne la haute main. Une chose vous paraît singulière. Vous planez dans de hautes sphères. Un rêve se matérialise. Un oubli est réparé.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

N'accusez personne de tort. L'avantage reste de votre côté. Trop d'insistance peut nuire. Ne prêtez pas flanc à la critique. Une chose s'éclaircit. Tout ne se dit pas.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Ne vous attribuez pas des qualités exagérées. Un fait est confirmé. Votre ambition égale celle des autres. L'autre sexe est d'accord avec vous. Une personne entrave votre plan. Votre attitude est changée.

Clin d'oeil

Attention à Clint. Trop tard, il a une jambe presque arrachée par la porte tournante. Mais ça en prend plus que cela au comédien Clint Eastwood pour l'immobiliser. En fait, il s'agit ici du carton pour la publicité de son dernier film, "Sudden Impact" qui est maintenant joué au Canada depuis vendredi et dans lequel il joue le rôle du méchant Harry Callahan.



Les mots croisés

5463

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1-Presser le raisin pour en extraire le jus. - Cela.
- 2-Plat, mets. - Nocher des Enfers.
- 3-Répandu ça et là. - Oraison.
- 4-Est au service de. - Production filiforme (pl.).
- 5-Chose précieuse. - Tête d'une tire de glé.
- 6-Bouger.
- 7-Fils du père ou de la soeur. - Altesse royale. - Enfonce dans une matière et creuse son logement.
- 8-Du verbe contenter.
- 9-Greffe. - Du verbe avoir. - Du verbe être.
- 10-Si, inversé. - Le plus âgé. - Colère.
- 11-Moi. - Premier miracle. - Petit-neveu de Jacques Cartier.
- 12-Débit de boisson. - Eloigné.

VERTICALEMENT

- 1-Bonne mine. - La mienne.
- 2-User jusqu'à la corde. - Pays de l'anc. Asie Mineure.
- 3-Oublis, fautes.
- 4-Destinées. - Comté. - Adv. de lieu.
- 5-Sur. - Borne, lisière. - Riv. de Suisse.
- 6-Premier mot de l'hymne de Saint-Jean-

- Baptiste. - Prairie. - Très petit de taille.
- 7-Fl. d'Italie. - Qui s'est levé de bon matin.
- 8-Art de représenter la pensée par les caractères conventionnels.
- 9-Bande de métal. - Préfixe. - Nég.
- 10-Action de retenir une place dans un avion.
- 11-Durillon. - Riv. de France.
- 12-Grandes ignorances. - Servent à ranimer.

PROBLEME 5462

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	N	T	U	E	L	S	E	V	A
2	A	V	O	I	R	T	E	N	T	E	R
3	T	A	R	N	I	E	R	T	I	R	E
4	U	L	M	M	U	E	M	E	N	T	
5	T	E	E	A	R	C	E	T			
6	I	S	I	O	H	S	O	A			
7	N	O		A	P	T	I	T	U	D	E
8	A	R	O	N	D	E	M	U	R	E	S
9	L	O	U	E	E	R	I	P	E	S	
10	E	L	T	R	A	I	T	E	J	E	
11	E	S	T	A	V	E	U	E			
12	A	S	S	E	Z	E	R	R	E	U	R

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



Les sports+

Aux Internationaux d'Australie

Wilander se moque de Lendl

MELBOURNE (AP, Reuter) — Le Suédois Mats Wilander, 19 ans, a remporté dimanche le deuxième grand tournoi de sa carrière en battant, avec une facilité déconcertante, le Tchèque Ivan Lendl par 6-1, 6-4 et 6-4 en finale des Internationaux d'Australie, épreuve qui a retrouvé en une quinzaine une bonne partie de son lustre d'antan.

Il faut dire que Lendl, classé premier favori à Melbourne, a paru à plusieurs reprises manquer d'intérêt dans cette rencontre. C'était sa quatrième finale d'un tournoi du Grand chelem, après Roland-Garros (battu par Bjorn Borg en 1981) et Flushing Meadow (battu par Jimmy Connors en 1982 et 1983). Peut-être l'infection virale dont il souffrait depuis le début du tournoi explique-t-elle sa léthargie de dimanche.

La puissance de Lendl, qui est actuellement classé numéro 1 mondial en raison de ses nombreuses victoires dans des tournois secondaires, n'a fait aucune impression sur le flegmatique Suédois qui a terminé le match dans un étonnant état de fraîcheur.

Un registre étendu

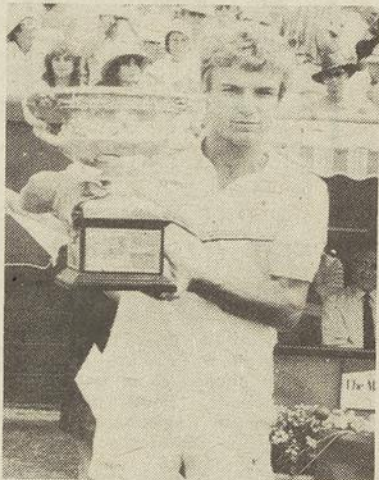
Wilander a montré, après avoir triomphé sur la terre battue de Roland-Garros en 1982

contre l'Argentin Guillermo Vilas, qu'il avait désormais étendu encore le registre de son jeu puisque sur une surface aussi différente que l'herbe du stade de Kooyong, il aura aussi réussi à battre l'Américain John McEnroe en demi-finale. En McEnroe en effet, Wilander a prouvé qu'il était capable de battre un spécialiste du gazon en déclenchant un barrage de retours de service et de passing-shots. Il a franchi un pas supplémentaire contre Lendl en allant finir le point au

filet chaque fois que l'occasion s'en présentait.

Samedi, l'Américaine d'origine tchécoslovaque Martina Navratilova avait remporté, pour la deuxième fois en trois ans, le titre féminin aux dépens de sa compatriote Kathy Jordan, 6-2 et 7-6.

La victoire de Wilander est



Mat Wilander pose fièrement avec son trophée après son éclatante victoire sur Ivan Lendl, aux Internationaux d'Australie. Une victoire acquise facilement.

(Photo Presse Canadienne)

également de bon augure pour l'équipe suédoise de Coupe Davis qui va affronter l'Australie en finale chez elle à la fin du mois. Le Suédois s'est lui-même dit surpris de cette victoire: "Personne ne s'attendait à ce que je gagne sur l'herbe, moi non plus, a-t-il dit. Mais j'ai gagné et j'en suis très heureux".

Apprendre à perdre

Lendl avait confié avant le match que son adversaire jouait étonnamment bien sur cette surface et qu'il l'avait impressionné.

Cette victoire permet aussi à Wilander de prendre la première place du classement du Grand Prix et donc de récolter \$600,000 qui s'ajoutent aux \$77,500 du tournoi, contre \$400,000 et \$38,500 pour Lendl.

"C'est toujours dur de perdre, devait déclarer le Tchèque, mais il faut apprendre à perdre et à vivre avec nos défaites parce que ce n'est pas la première fois et, malheureusement, ce ne sera pas la dernière."

Dès le début de la finale, le Suédois a pris nettement l'ascendant sur son adversaire en remportant le premier set 6-1 en seulement 26 minutes après avoir

pris le service de Lendl au quatrième et sixième jeux.

Lendl commença pourtant bien, par deux as, mais se retrouva très vite en face d'un Wilander capable d'imposer de longs échanges plutôt que de prendre des risques en s'aventurant au filet. Dans le troisième jeu de la première manche, la balle est passée successivement 17, 36 et 21 fois.

Lendl ne parvint à prendre pour la première fois le service de Wilander qu'au sixième jeu du deuxième set, mais le Suédois, nullement décontenancé, égalisa immédiatement avant de prendre l'avantage 5-4 et de remporter la manche 6-4.

Au fil de ses rares défaites, Lendl s'est pourtant taillé une réputation de "joueur n'aimant pas la bagarre" et plus personne ne croyait en ses chances au début de la troisième manche.

Trois jeux plus tard, il exprima son désintérêt pour le match en marchant sur le filet pour tendre la main à son adversaire comme s'il reconnaissait par avance sa défaite.

"Quand j'essayais de venir au filet, je ne pouvais toucher la balle, a dit le Tchèque. Je n'avais aucune stratégie solide pour gagner."

La meilleure Canadienne, Lynn Lacasse

Erika Hess gagne encore

VAL D'ISERE, France (AP, Reuter) — La Suisse Erika Hess a remporté sa deuxième victoire de la saison en Coupe du Monde de ski alpin en gagnant le slalom géant de Val d'Isère, dimanche, avec près d'une seconde d'avance sur la Française Perrine Pelen. La meilleure Canadienne a été Lynn Lacasse, de Ville Brossard, au Québec, qui a pris le 42e rang.

Mlle Hess réalise de loin son meilleur début de saison depuis son avènement parmi l'élite mondiale puisqu'elle a signé les meilleurs temps des deux manches du slalom de Kranjska Gora et du géant de Val d'Isère. Elle a totalisé au terme des deux manches un temps combiné de 2:24.11 minutes.

Elle a d'abord enlevé la première manche avec une avance de six dixièmes de seconde sur l'Américaine Tamara McKinney et la Française Pelen. Son chrono de la seconde manche lui a valu la médaille d'or pendant que McKinney, la championne en titre du slalom géant en Coupe du Monde, glissait au quatrième rang.

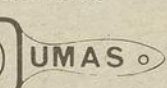
Victoire de Enn

Pelen a pris le deuxième rang avec un temps combiné de 2:25.06 contre 2:25.79 pour Hanni Wenzel, du

Liechtenstein, qui a fini troisième. Le temps de Mlle Lacasse est 2:33.95.

Samedi, l'Autrichien Hans Enn a remporté le premier super slalom géant masculin de la saison avec un chrono de 1:36.26, soit avec près d'une demi-seconde d'avance sur le Suisse Pirmin Zurbriggen. Le Yougoslave Jurij Franko a terminé troisième.

Après un arrêt de plus d'une semaine à Val d'Isère, le cirque blanc de la Coupe du Monde de ski alpin se produira aujourd'hui aux Les Diablerets, en Suisse, pour un slalom géant masculin, et à la Sestriere, en Italie, où aura lieu mercredi un slalom féminin.

PEINTURE  UMAS
MARCHAND  DECO
317-1 RACINE
GRANBY — TÉL: 375-1661

André Jolicoeur, prop.

L-2563

Un nouveau record
pour les Nordiques

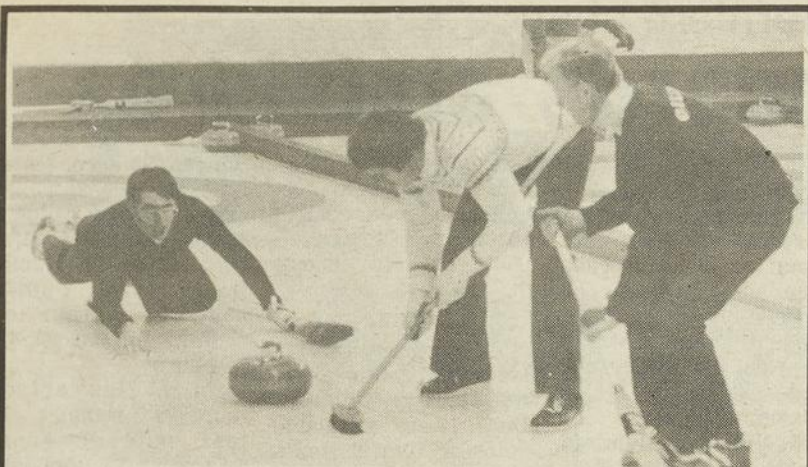
— En page 22

La LHJMQ suspend
Mario Lemieux...

— En page 23

BONNE JOURNÉE A TOUS!
Molson
est là avec vous!
JEAN MICHEL et
SON ÉQUIPE





Le curling, un sport d'adresse et surtout d'équipe où les joueurs apprennent à balayer.

(Photo Alain Dion)

A l'Isabelle Memorial

Sutton dispose de Sherbrooke

GRANBY — L'équipe du "skip" Karoll Koletachek de Sutton a remporté, samedi, les honneurs du bonspiel "Isabelle Memorial", l'un des plus importants de l'année, disputé au club de Granby. L'équipe de Sutton était aussi composée de Tom Pulton, Sheldon Cook, et Guy Bourgeois. Elle a vaincu celle de Sherbrooke dans la grande finale. Le "skip" Rocky Chrétien dirigeait Jean-Guy Blanchard, Albert Dumont et Pierre Lotraire.

Dans la consolation, pour le

trophée "O.R. Jackman", la victoire est allée à l'équipe du "skip" Jacques Letarte de Drummondville, avec Gilles Blanchette, Michel Dumont, et Raymond Agér. Drummondville l'emportait sur une équipe de Granby, dirigée par Jean-Claude Audet et composée de Urbain Archambault, Michel Guertin et Alain Lepage.

Des 32 formations qui ont participé, durant toute la dernière semaine, à ce bonspiel annuel, une demi douzaine étaient de Granby.

Les vites

Bulau poursuit sa domination

THUNDER BAY (PC) — Le Canadien Horst Bulau a poursuivi sa domination sur le tremplin de Big Thunder samedi en battant le Finlandais Matti Nykanen, le champion en titre, à l'occasion de la première épreuve de de saut à skis de la saison.

UBulau, un résident d'Ottawa, a dominé chacun des deux sauts sur tremplin de 70 mètres en inscrivant des bonds de 93 et 91 mètres pour un total de 239.1 points.

Baker demeure à Los Angeles

NEW YORK (AP) — Les pourparlers entre les A's d'Oakland et le voltigeur Dusty Baker, des

Dodgers de Los Angeles, ont été rompus. Les deux parties n'ont pu niveler leur mécontentement, soit le désir de Baker de jouer en défensive et non d'être utilisé en qualité de frappeur de choix.

Un retour pour Ray Leonard

WASHINGTON (AFP) — L'Américain Sugar Ray Leonard a fait savoir hier soir qu'il allait reprendre la compétition. Ancien champion incontesté des welters, Leonard s'était retiré il y a un an après avoir subi une opération à l'oeil gauche.

Agé de 27 ans, Leonard, qui a repris l'entraînement depuis plusieurs semaines, a annoncé sa décision après un match hors concours en six repri-

ses organisé sur la base aérienne d'Andrews, au Maryland.

Les États-Unis l'emportent

JAKARTA (Reuters) — Rex Caldwell a roulé une ronde finale de 66, hier, permettant aux États-Unis de remporter par la marge de sept coups la Coupe du monde de golf devant le Canada et l'Australie.

Dave Barr, de Kelowna, en Colombie-Britannique, qui en compagnie du Torontois Jerry Anderson avait permis au Canada de prendre une priorité d'un coup à l'issue de la troisième ronde, a remporté le titre individuel de la classique avec une fiche cumulative de 276. Il a dominé du début à la fin.

Larry Holmes laisse son titre

LAS VEGAS, Nevada (AP) — Larry Holmes a renoncé à son titre de champion du monde des poids lourds du Conseil mondial de la boxe dimanche et déclaré qu'il allait désormais se battre à titre de champion de la nouvelle Fédération internationale de boxe.

Holmes a fait cette déclaration surprenante lors de la dernière journée du congrès annuel du CMB et son président Jose Sulaiman a accepté la décision du boxeur noir.

Holmes a abandonné son titre au moment même où le CMB était sur le point d'approuver un compromis permettant à un jury indépendant d'arbitrer une querelle entre le champion et son gérant Don King au sujet de la défense du titre de Holmes contre l'aspirant numéro 1, Greg Page.

Le vice-président du CMB, Sig Rogich, a déclaré que Page allait maintenant affronter l'aspirant no 2, Tim Witherspoon, pour le titre. Ce combat de championnat aura lieu le 24 février prochain à un endroit qui reste à déterminer.

Holmes avait une entente avec King pour affronter Page, mais il a déclaré hier qu'il ne remonterait pas dans un ring pour les \$2.55 millions prévus par cette entente.

Holmes, âgé de 34 ans, défendra son titre de la FIB pour la première fois contre John Tate, l'ex-champion de l'Association mondiale de boxe. Le champion de l'AMB est actuellement le Sud-Africain Gerrie Coetzee.

MESSIEURS,
Vous voulez faire plaisir à une
personne chère à Noël,

offrez-lui
un vêtement
de détente,
un déshabillé
ou de la fine
lingerie.
Elle sera
heureuse.

Votre
cadeau sera
emballé,
prêt à
donner.



Ouvert le soir jusqu'à 21h00.

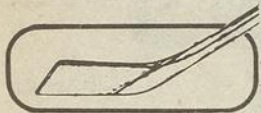
Lingerie Jour & Nuit

GALERIES DE GRANBY

378-4879

Inc.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division	Charles Adams
	PJ G P N PP PC PTS
Boston	28 18 8 2 133 87 38
Buffalo	30 17 10 3 118 109 37
Québec	31 17 11 3 152 109 37
Montréal	30 13 16 1 112 119 27
Hartford	27 11 13 3 103 112 25

Division	Lester Patrick
	PJ G P N PP PC PTS
NY Islanders	30 19 9 2 131 104 40
NY Rangers	30 17 9 4 125 107 38
Philadelphia	29 17 9 3 128 101 37
Washington	31 14 15 2 104 111 30
Pittsburgh	28 6 19 3 87 119 15
New Jersey	28 5 22 1 80 135 11

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris							
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Minnesota	29	15	11	3	138	132	33
Toronto	29	12	13	4	126	137	28
St. Louis	29	12	14	3	119	126	27
Chicago	29	12	15	2	103	114	26
Détroit	27	10	15	2	94	116	22

Division	Connie Smythe						
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	30	21	6	3	173	119	45
Calgary	29	11	13	5	104	121	27
Vancouver	30	12	15	3	123	129	27
Winnipeg	28	9	15	4	118	141	22
Los Angeles	30	7	17	6	122	146	20

Samedi

Buffalo 4 Boston 2
Winnipeg 5 Hartford 5
Montréal 0 Washington 2
Québec 6 Los Angeles 4
NY Islanders 4 Minnesota 2
Philadelphie 8 New Jersey 2
Calgary 3 Toronto 3
Detroit 3 St. Louis 8
Edmonton 2 Vancouver 3

Dimanche

Winnipeg 4 Boston 2
Buffalo 4 Philadelphie 2
Montréal 4 Pittsburgh 2
Detroit 4 Chicago 2

Face aux Cowboys

Les Redskins s'amuse

IRVING, Texas (AP) — Joe Theismann a lancé deux passes de touché, John Riggins en a marqué autant sur des courses au sol, la défensive des Redskins a fait la vie dure au demi-arrière Tony Dorsett et au quart-arrière Dany White et Washington a pris seul le premier rang de la section est de la Conférence nationale dimanche en battant nettement les Cowboys de Dallas 31-10.

Il s'agissait de la pire défaite subie par les Cowboys aux mains des Redskins en match régulier.

Les Redskins (13-2) remporteront le titre de leur division dimanche prochain s'ils battent les Giants de New York ou si les Cowboys (12-3) perdent dans sept jours contre les 49ers de San Francisco.

S'ils terminaient à égalité avec une fiche de 13-3, le titre reviendrait aux Cowboys en vertu de leur meilleure fiche contre les clubs de leur section.

Miami 31-Atlanta 24

Le quart Don Strock, qui remplaçait le jeune Dan Marino, blessé, a lancé deux passes de touché et conduit les Dolphins de Miami, déjà assurés d'une place dans les séries éliminatoires, à un triomphe de 31-24 devant les Falcons d'Atlanta, samedi.

Marino, qui a subi une blessure à un genou au cours de la victoire de 24-17 des siens aux dépens des Oilers de Houston dimanche soir, a encouragé les siens depuis les lignes de côté pendant que Strock orchestrait quatre touchés en complétant 18 des 23 passes qu'il a tentées pour des gains de 229 verges.

Steelers 34-Jets 7

Le quart-arrière Terry Bradshaw a effectué un bref retour au jeu, samedi, mais il a démontré qu'il n'avait rien perdu de son efficacité complétant deux passes de touché en moins de 16 minutes face aux Jets de New York.

Au moment où il a quitté la rencontre, blessé à nouveau au coude au deuxième

quart, Bradshaw et les Steelers avaient pris une avance de 14-0 pour filer vers un triomphe facile de 34-7 sur les Jets.

Cette victoire a assuré aux Steelers une place dans les éliminatoires et une égalité au sommet de la division centrale de la Conférence américaine.

Patriots 21-Rams 7

Le centre-arrière Mose Tatupu a compté trois touchés dimanche après-midi pour conduire les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à une victoire de 21-7 sur les Rams de Los Angeles.

Les Patriots ont ainsi conservé leurs minces chances de se qualifier pour les éliminatoires de la LNF tandis que celles des Rams de remporter le championnat de leur section ont été considérablement réduites.

Les Patriots, qui termineront leur saison dimanche prochain contre les Seahawks de Seattle, présentent maintenant un dossier de 8-7.

Cardinals 34-Raiders 24

Les Cardinals de St. Louis ont marqué quatre touchés consécutifs en l'espace de 16:30 minutes pour surprendre les Raiders de Los Angeles 34-24 hier après-midi.

Le plaqueur défensif Elton Grooms a marqué le deuxième de ces touchés en galopant 40 verges après avoir récupéré un échappé de Jim Plunkett six secondes seulement avant la pause de la mi-temps. Ce touché était le deuxième des Cardinals en 15 secondes.

Les Raiders avaient pris les devants 17-0 au

premier quart mais ces deux touchés ont réduit leur avance à 24-20 après 30 minutes de jeu.

Browns 27-Oilers 34

Les Oilers de Houston ont sérieusement compromis les chances des Browns de Cleveland de participer aux éliminatoires de la Ligue nationale de football, dimanche après-midi, en les battant 34-27.

Les Oilers (2-14), qui avaient gaspillé une avance de 24-6, sont revenus de l'arrière pour l'emporter à mi-chemin au dernier quart. Ils l'ont emporté sur le deuxième touché du match du receveur éloigné Tim Smith, une bombe de 43 verges lancée par le quart-arrière Oliver Luck. Sur le jeu précédant le touché, Luck avait complété une passe de 22 verges à Smith.

Saints 20-Eagles 17

Un placement de 50 verges de Morten Anderson à 5:30 minutes de la prolongation a valu aux Saints de la Nouvelle-Orléans une victoire de 20-17 sur les Eagles de Philadelphie hier après-midi et préservé leurs chances de participer aux éliminatoires de la Ligue nationale de football.

Les Eagles avaient compté deux touchés au dernier quart pour combler un déficit de 17-3 et porter le match en prolongation.

49ers 23-Bills 10

Les demis-arrières Wendell Tyler et Roger Craig ont compté un touché chacun au troisième quart pour conduire les 49ers de San Francisco à une victoire de 23-10 sur les Bills de Buffalo.

Les 49ers (9-6) ont pris les devants pour de bon dans le match après que Robb Riddick, des Bills, eut échappé le ballon sur le botté d'envoi de la seconde mi-temps à la ligne de 41 de son équipe.

Colts 19-Broncos 21

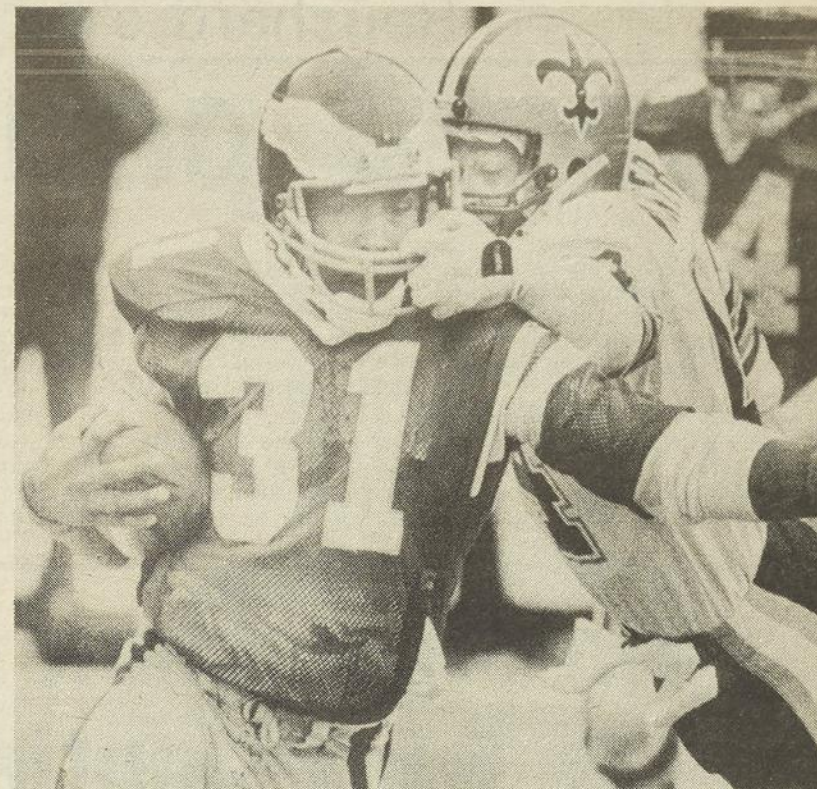
Le quart-arrière recrue John Elway, brillant contre l'équipe pour laquelle il ne voulait pas évoluer, a lan-

cé trois passes de touché dans le seul quatrième quart hier après-midi pour permettre aux Broncos de Denver de l'emporter 21-19 contre les Colts de Baltimore.

Jumelée à la défaite des Bills de Buffalo contre les 49ers de San Francisco, la victoire des Broncos (9-6) leur a assuré une place dans les éliminatoires de la LNF pour la première fois depuis 1979 à titre de meilleurs deuxièmes de la Conférence américaine.

Lions 9-Bengals 17

Le centre-arrière Pete Johnson a gagné 118 verges au sol et compté deux touchés en première mi-temps



Tous les moyens sont bons pour arrêter un adversaire, mais il ne faut pas se faire prendre en défaut par les officiels. On voit ici Dave Waymer des Saints de la Nouvelle-Orléans retenir Wilbert Montgomery des Eagles de Philadelphie par le masque. Cette fois...seule la caméra a vu l'infraction.

(Photo Presse Canadienne)

pour conduire les Bengals de Cincinnati à attendre jusqu'à la semaine prochaine pour une victoire de 17-9 sur les Lions de Detroit, remporter le championnat de la section centrale de la Conférence nationale de la LNF.

Chez Ford, la qualité passe avant tout!

avec LTD



alliez spaciosité
grand rendement
très bas prix

Ford c'est fort!



Essayez-en donc une pour voir... toute la différence.

Bouchard s'est surpassé à Los Angeles

Record pour les Nordiques

LOS ANGELES (PC) — Les Nordiques de Québec ont inscrit un record d'équipe, samedi soir à Los Angeles, en battant les Kings 6-4 devant 10,563 spectateurs.

Les Québécois ont en effet signé une septième victoire de suite. Toutefois, ils peuvent s'estimer chanceux d'avoir eu affaire à un club qui n'a pas gagné

depuis le 18 novembre. Car de la façon que se sont comportés les Nordiques, il leur aurait été difficile de poursuivre leur poussée victorieuse devant une formation moindrement plus solide.

Les Kings les ont d'ailleurs dominé 45-24 au chiffre des lancers. On n'a même pas à s'imaginer ce qui se serait produit

sans un Daniel Bouchard alerte devant son filet.

Bouchard a effectué sept ou huit arrêts-clés. Sept ou huit tirs qui auraient trompé la vigilance de la majorité des gardiens de but de la Ligue nationale.

Si, devant la cage des Kings le gardien Mike Blake avait démontré la moitié de l'efficacité de Bouchard, les Nordiques n'au-

raient guère eu de chances de l'emporter.

Ces derniers ont obtenu environ sept chances réelles de compter. En faisant un calcul rapide, on s'aperçoit vite d'où provient la différence dans le match.

ter (son 15e) et Pat Price (son 1er).

"Tous nos buts ont été bien pensés, se réjouissait d'ailleurs Bergeron. Ils n'ont pas été marqués par instinct."

La confiance

Les Nordiques de Québec peuvent se permettre de jouer un mauvais match à l'occasion sans pour autant déclencher une crise de leur entraîneur Michel Bergeron.

Il comprend comme tout le monde que ses protégés sont humains et, par conséquent, susceptibles de faillir à la tâche à certains moments.

Les Nordiques évoluent de manière inspirée par les temps qui courent. Ils sont ultra confiants et tout paraît leur réussir. Bergeron ne voudrait donc pas que cette belle confiance, qui leur a permis d'inscrire un record d'équipe de sept victoires consécutives, soit affectée par des commentaires négatifs.

C'était très évident à l'issue du match de samedi soir alors que pour la première fois de la saison, les Fleurdelysés accordaient plus de 40 tirs à l'adversaire.

Le meilleur... et de loin

"C'est la première fois cette saison que nous accordons plus de 40 tirs à l'adversaire, mais je ne peux attribuer tout le crédit de ce triomphe à Daniel (Bouchard), a commenté l'entraîneur Michel Bergeron.

"Même si je considère que Bouchard est le meilleur gardien de but de la Ligue nationale - et de loin - à l'heure actuelle, je dois dire que ses coéquipiers ont également bien travaillé. Nous n'avons pas décoché beaucoup de lancers, mais nous avons contrôlé la rondelle aussi longtemps que les Kings."

Quoi qu'il en soit, c'est à la suite de pièces ingénieusement orchestrées qu'ils ont inscrit leurs six buts: Michel Goulet deux fois (ses 17e et 18e), Tony McKegney (son 9e), Marian Stastny (son 12e), son frère Pe-

On ne s'ennuie pas de Réal Cloutier...

LOS ANGELES (PC) - La transaction qui a envoyé Real Cloutier aux Sabres de Buffalo n'aura pas mis de temps à être profitable aux Nordiques.

Non pas parce que Cloutier était un mauvais joueur, mais plutôt parce que, en moins de trois mois, les Nordiques ont été en mesure de mettre en relief les raisons qui ont motivé cet échange: la défensive est nettement améliorée.

16e dans ce domaine à pareille date l'an dernier, les Fleurdelysés présentent actuellement la deuxième meilleure défensive du circuit Ziegler, derrière les Bruins de Boston, avec une moyenne de 3.47 buts accordés par rencontre.

U'Je ne peux attribuer une telle amélioration uniquement à la venue d'André Savard et de Tony McKegney, a déclaré le petit tigre. Il est vrai que, en compagnie de Wilfrid Paement, ce trio a été le plus régulier du club depuis le début de la saison, mais je ne peux non plus passer sous silence le magnifique travail des défenseurs Mario Marois et Normand Rochefort, et du gardien Daniel Bouchard."

L'an dernier, les Nordiques avaient perdu les services de Marois pour la partie la plus importante de la saison et Rochefort devait se débrouiller du mieux qu'il pouvait, éprouvant de sérieux malaises aux genoux.

Le Canadien blanchi à Washington

Rod Langway n'y comprend rien

LANDOVER, Maryland (PC) - Des buts de Bob Gould et Doug Jarvis ont procuré aux Capitals de Washington une victoire de 2-0 contre le Canadien de Montréal, samedi soir, à Landover, et il s'agissait du premier blanchissage subi par le Canadien depuis février 1983. Il n'avait pas été blanchi cette saison.

Les Capitals ont ainsi prolongé à neuf la série de matches sans victoire du Canadien au Capital Center (0-4-5) et le club montréalais subissait sa troisième défaite de suite à l'étranger. Il tentera de mettre fin à cette série ce soir à Pittsburgh.

Le match a été dominé par le Canadien, qui a plus que doublé le total de tirs des Capitals (29-14), mais qui a obtenu peu de tirs de qualité. Le match a été un peu plus animé en troisième période, mais a été terne dans l'ensemble.

Le seul but des 40 premières minutes a été réussi par Gould et a été préparé par un mauvais jeu du gardien Rick Wamsley.

Ils se connaissent

Wamsley n'ont jamais été de grands copains, mais ils se connaissent bien en raison de leur association de deux ans à Hamilton avec une défunte formation de la Ligue junior de l'Ontario.

Samedi soir à Washington, c'était la troisième fois que les deux hommes s'affrontaient dans la Ligue nationale et Jensen, qui mène la ligue avec trois blanchissages et qui a conservé une excellente moyenne de 2.96 depuis le début de la saison, a remporté sa troisième victoire.

"Les succès d'Al ne me surprennent pas, parce que l'année au cours de laquelle il a été repêché (1978 par Detroit), il était considéré comme le meilleur espoir chez les gardiens d'âge junior", a déclaré Wamsley après la confrontation.

"A Detroit, il n'a jamais été en mesure de démontrer son talent, mais il s'affirme de plus en plus avec les Capitals", a ajouté le gardien du Canadien.

"Rick a joué un excellent match. Il a effectué de bons arrêts et je suis heureux de savoir qu'il joue souvent avec le Canadien", a pour sa part déclaré Jensen, l'étoile du match.

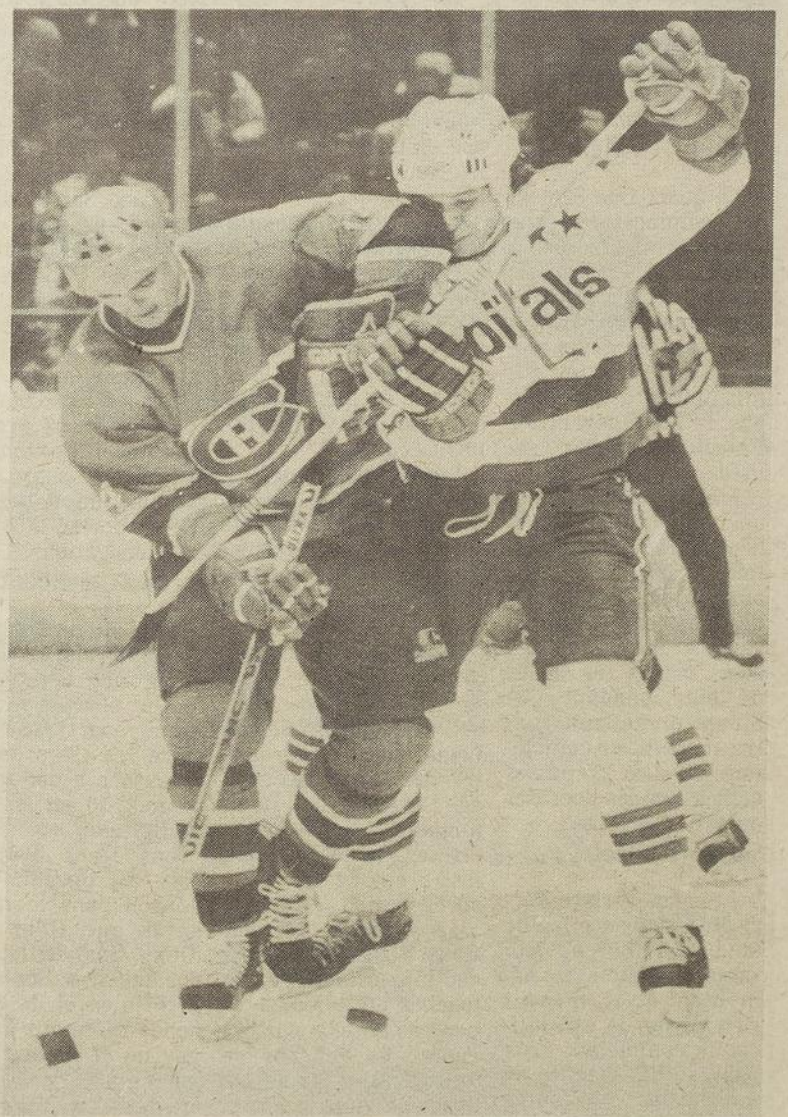
Jensen avait amorcé sa carrière professionnelle à Montréal il y a trois ans, lors d'un match perdu 7-3 par les Red Wings contre le Canadien. Mais il soutient que ses débuts chancelants ne l'ont jamais traumatisé.

"Ce mauvais début ne m'a jamais traumatisé parce que j'ai réalisé très rapidement que Detroit n'avait pas une très bonne équipe. J'ai toujours su garder confiance en mes moyens".

Par ailleurs, le capitaine Rod Langway, une autre des étoiles de ce match défensif, a déclaré ne pas comprendre ce qui se passait avec le Canadien cette saison.

"Je pense d'ailleurs que personne n'a encore réussi à trouver le bobo. Le Canadien est encore talentueux et des joueurs comme "Flower" (Guy Lafleur) Mario (Tremblay), Larry (Robinson), (Ryan) Walter, Bob (Gainey) et (Pierre) Mondou sont des gagnants.

"En revanche, a poursuivi Langway, je peux vous dire que ce soir, le Canadien nous a déclassés mais qu'il a été battu par Jensen".



Les Capitals de Washington ont pratiqué une mise en échec très serrée samedi soir, face aux Canadiens. Mario Tremblay ne peut rien ici face à Larry Murphy des Capitals.

(Photo Presse Canadienne)

Victoire sur Drummondville

Les Bisons en deuxième place

par Gaétan Roy

GRANBY - Les Bisons ont pris les devants 5-0 dans les deux premières périodes et ont finalement remporté une victoire de 5-3 aux dépens des Voltigeurs de Drummondville, hier soir au Palais des sports, devant 1645 amateurs.

Les hommes de Claude St-Sauveur ont ainsi rapidement retrouvé le chemin de la victoire, eux qui ont triomphé six fois dans leurs huit dernières sorties. Les Voltigeurs en étaient à leur quatrième échec de suite.

Cette victoire permet aux Bisons de se retrouver au coeur du classement de la LHJMQ. Avec 34 points au classement, les Granbyens ont le même total que St-Jean, Longueuil et Verdun; ce dernier a perdu 5-3 contre Laval, hier.

Jocelyn Gauvreau et Greg Choules ont réussi des doublés et ont respectivement pris la première et la deuxième étoiles du match. La troisième est allée au défenseur Mario Carrier, des Voltigeurs.

Patrick Roy, qui a perdu son blanchissage dans les derniers instants de la seconde période, a fait face à 26 tirs, c'est-à-dire leurs partisans, mercredi, lorsqu'ils recevront la visite du Junior de Verdun, l'une des équipes avec lesquelles ils sont nez-à-nez au classement.

Les Voltigeurs ont donné chaud à quelques partisans lorsqu'ils ont marqué deux buts en 2:29 au début de la troisième période, réduisant l'écart à 5-3, mais le pointage est resté intact par la suite.

Petite première période sans vraiment d'histoire, où les Bi-

sons et les Voltigeurs ont surtout cherché à bloquer les attaques adverses. Les Granbyens ont tout de même obtenu les meilleures attaques, bien que les lancers ont été identiques, 11 de chaque côté.

Les troupiers de St-Sauveur ont pris les devants 2-0 avec deux filets en 2:23 minutes dans les quatre dernières minutes de jeu.

Jocelyn Gauvreau, avec son 10 but de la campagne, et Greg Choules, son cinquième, sur un jeu brillant de Sylvain Côté, ont déjoué Jude "St-Jude" Labilloy.

Ca continue

Si les Bisons avaient légèrement dominé au premier vingt, ils ont imposé leur rythme en deuxième et ont complètement endormi les visiteurs.

D'ailleurs, les Granbyens s'étaient donné une priorité de 5-0 avant que les Voltigeurs inscrivent un premier but à la toute fin de la période.

Jocelyn Gauvreau a réussi son deuxième filet du match en avantage numérique et Greg Choules a porté le compte à 4-0 sur un tir faible, genre "kangourou". A noter que Gauvreau et Choules avaient aussi été les marqueurs en première strophe.

Le défenseur Francis Lapierre, qui ne devait pas jouer, a placé les Bisons en avant 5-0 à l'aide de son deuxième but de la campagne.

Avec une 1:04 minute à faire dans la période médiane, Patrick Roy a perdu son blanchissage lorsque Jean-Guy Charbonneau, un Granbyen, a touché la cible, lors d'un avantage numérique.

L'officiel qui n'avait donné au-

cune pénalité en première période, s'est repris en deuxième, distribuant 60 minutes de pénalités, dont quatre 10 minutes à des joueurs qui n'ont pas quitté les lieux d'une altercation entre Mario Canuel et Patrice Brisson.

Denis Gosselin et Patrice Brisson ont porté le pointage à 5-3 en début de troisième période et le compte est demeuré inchangé par la suite.

...le sommaire

Première période

1. GRANBY: Jocelyn Gauvreau 10 (F. Lapointe, Breton) 16:29

2. GRANBY: Greg Choules 5 (Côté) 18:52

Pénalité: aucune.

Deuxième période

3. GRANBY: Jocelyn Gauvreau 11 (sans aide) 4:49

4. GRANBY: Greg Choules 6 (Canuel, Richer) 9:01

5. GRANBY: Francis Lapierre 2 (sans aide) 17:48

6. DRUMMONDVILLE: Jean-Guy Charbonneau 7 (Léveillé, Carrier) 18:56

Pénalités: Karalis (D) 2:53, Lemay (G) 12:52, Brisson (D) (majeure) et Canuel (mineure et majeure) 14:54, Gasseau (D), Marangère (D), Vermette (G) et Lajoie (G) (inconduites) 14:54, F. Lapointe (G) 18:15, Lapierre (G) 19:56.

Troisième période

7. DRUMMONDVILLE: Denis Gosselin 5 (Carrier, J. Charbonneau) 0:16

8. DRUMMONDVILLE: Patrice Brisson 14 (Couvrette, Karalis) 2:29

Pénalités: Duchesne (D) et F. Lapointe 6:21, Vermette (G) et Drummondville (banc) 9:26, Couvrette (D) 12:24, Karalis (D) (mineure et inconduite), Gosselin (D), Lemay (G) et Thivierge (G) (double mineure), Canuel 17:35.

Tirs au but:

Drummondville 11 3 12 — 26

Granby 11 10 11 — 32

Gardiens: Labilloy, Drummondville; Roy, Granby.

Assistance: 1645.



Francis Lapointe a été choisi sur l'équipe des étoiles de la LHJMQ.

Francis Lapointe chez les étoiles

Mario Lemieux suspendu...

par Gaétan Roy

GRANBY — L'aillier droit des Bisons, Francis Lapointe, n'a plus besoin de se demander si les instructeurs du circuit Dumont ont pensé à lui pour le match des étoiles.

En effet, Lapointe a reçu son cadeau de Noël avec quelques jours d'avance puisqu'il fera partie de l'équipe de la division Robert-Lebel, qui affrontera l'équipe d'étoiles de la division Frank-Dillio, le lundi 2 janvier, au Forum de Montréal.

Les instructeurs des équipes ont été annoncés cette semaine, mais les sélections des étoiles ne devaient l'être que le lundi 19 décembre. Des fuites ont cependant permis d'apprendre que Lapointe est le seul représentant des Bisons choisis dans l'équipe des instructeurs Mario Bazinet (Longueuil) et Jean Bégin (Laval).

Le gardien Patrick Roy serait, par ailleurs, le premier réserviste chez les gardiens de but et risque une participation. L'absence des centres Mario Lemieux et Jeff Hamilton pourrait, d'au-

tre part, laisser une place libre pour le Bison Martin Bouliane.

Affaire Lemieux

Réunis en assemblée régulière, samedi à Hull, les gouverneurs de la ligue ont convenu de rendre Mario Lemieux non qualifié pour disputer les matches réguliers ainsi que le match des étoiles, entre le 19 décembre et le 4 janvier.

On sait que Lemieux a décliné l'invitation de l'équipe junior canadienne, qui se rendra au championnat mondial junior en Suède.

"Nous nous battons pour avoir une représentation juste pour le Québec sur l'équipe canadienne et nous avons obtenu six places sur le club. Nous avons garanti que les joueurs se rapporteraient. Nous faisons tout pour que la ligue soit bien vue à l'extérieur, ainsi que par les délégués. Aucun individu ne passera avant les intérêts de la ligue", soutient le gouverneur des Bisons, Gilles Lamoureux.

Le clan Lemieux a déjà indiqué qu'il ira devant la justice ce matin pour retrouver le droit de jouer le 19, le 28 et le 30 décembre.

Les aviseurs légaux de la LHJMQ ont certifié que les gouverneurs avaient le droit d'interpréter les règlements comme ils l'ont fait dans le cas Lemieux.

Canadien annule à Pittsburgh

Spectacle désolant

PITTSBURGH (PC) - Le Canadien de Montréal et les Penguins de Pittsburgh ont offert un spectacle désolant, hier soir, au Civic Arena de Pittsburgh devant une maigre foule de 6,914 spectateurs, et le match s'est

terminé par un verdict nul de 3-3 malgré une période de prolongation de cinq minutes.

La rencontre aurait difficilement pu se terminer autrement puisque les deux formations ont joué à qui perd gagne, commettant erreur après erreur autant en zone offensive qu'en zone défensive. Le Canadien a largement dominé 38-24 au chapitre des tirs au but, mais n'a pas vraiment eu le dessus.

Le joueur de centre Guy Carbonneau a été la vedette individuelle de la soirée avec deux buts, ses huitième et neuvième de la saison, dont un en désavantage numérique.

Le gardien Richard Sévigny, qui commençait son premier match depuis le 29 novembre, s'est quant à lui vu priver de sa

première victoire depuis le 19 octobre.

Le match marquait aussi le retour au jeu du défenseur Ric Nattress, qui avait raté les 30 premiers matches de la saison en raison d'une suspension imposée par le président de la LNH.

Carbonneau a d'abord créé une égalité de 1-1 en désavantage numérique.

Puis, 25 secondes après que les Penguins aient porté la marque à 2-2, en fin de deuxième période, Carbonneau a marqué son deuxième but.

Mais le deuxième but de la saison de Doug Shedden, à 13:46 de la troisième période, a gâché les efforts de Carbonneau et produit l'égalité finale.

HOCKEY

LNH

Winnipeg 2 Boston 4
Buffalo 6 Philadelphie 5

LHJMQ

St-Jean 2 Chicoutimi 5
Québec 5 Shawinigan 7
Laval 5 Verdun 3

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR NOËL

Réservez dès maintenant

CHAISES

sur billes
à partir de

\$74⁹⁵

**TÉLÉVISEUR
NOIR/BLANC**

12 pouces
RCA

\$89⁰⁰

VIDÉO-CASSETTES

VHS RCA
à partir de
TÉLÉCOMMANDE GRATUIT

\$599⁰⁰

PAYEZ

**A COMPTER
DE MARS 84**
(Sauf sur les appareils électriques)

**TÉLÉVISEUR
RCA**

45 pouces

**Maintenant
DISPONIBLE**

CONGÉLATEUR

WOOD'S

À partir de

\$279⁰⁰

**TÉLÉVISEUR COULEUR
RCA**

20 pouces

\$459⁰⁰

OUVERT TOUS LES LUNDIS
La bonne adresse pour économiser

GEMO
A le DON
de faire
Du BON

MEUBLES

GEMO

378-6209

378-9300



**727 COWIE
GRANBY**